

VINERI • 24 Iunie 2011 • ANUL LXI NR. 25

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



10/XL
NIT



Mormintele românilor și macedoromânilor renumiți din Budapesta să fie puse sub protecție
„Ce fericiți am fi dacă s-ar ridica dintre voi iubitori ai graiului nostru matern”
Resfințirea bisericii și Ziua românilor la Otlaca-Pustă



CALENDAR ORTODOX

27 iunie, luni – Cuv. Samson, primitorul de străini; Sf. Mc. Anect; Sf. Ioana Mironosița.
28 iunie, marți – Aflarea moaștelor Sf. Mc., doctori fără de arginți, Chir și Ioan; Sf. Mc. Papia (Dezlegare la ulei și vin).
29 iunie, miercuri – (†) Sf. Ap. Petru și Pavel (Dezlegare la pește).
30 iunie, joi – † Soborul celor 12 Sf. Ap.; (†) Sf. Ier. Ghelasie de la Râmpeț.
1 iulie, vineri – (†) Sf. Ier. Leontie de la Rădăuți; Sf. Mc., doctori fără de arginți, Cosma și Damian.
2 iulie, sâmbătă – † Aducerea veșmântului Născătoarei de Dumnezeu în Vlaherne; (†) Sf. Voievod Ștefan cel Mare.
3 iulie, duminică – Sf. Mc. Iachint; Sf. Anatolie, Patr. Constantinopolului.



Foaia a scris...

Acum 40 de ani

„După cum în unul dintre numerele trecute ale Foaiei noastre am dat de știre, la Bătania cu zeci și sute de ore de muncă obștească s-a renovat o clădire cu scopul de a da lăcaș clubului românesc al oamenilor muncii de naționalitate română din această localitate. Bătânenii și-au ținut de cuvânt și, legată de serbarea de rămas bun a absolvenților școlii române de aici, s-a dat în folosință și clubul românesc, inaugurat cu programul cultural prezentat de către școlarii români. Ani îndelungați au trecut de când s-a născut ideea, ca oamenii români din Bătania să-și pregătească un cuib al lor propriu, ca aici să se distreze împreună, să citească. Acest vis s-a împlinit acum. Imediat după programul cultural, susținătorii ideii și-au ținut prima ședință, ședința de constituire a clubului românesc, la care a fost ales ca președinte Traian Foita, unul dintre inițiatorii formării acestui club.” (La Bătania s-a dat în folosință Clubul Românesc, autor: A. Sălăjan, Foaia Noastră, Nr. 13, 1 iulie 1971, pag. 1)

Acum 30 de ani

„La Leta s-a lansat pe anii 1981–85 o nouă acțiune, și anume, ceea de sub lozincă exactă „Comună curată, cu flori – populație sănătoasă”. Noua acțiune are deja baze mai largi în păstrarea mediului înconjurător, căci scopul este ca activitatea din acest domeniu să atragă și să activeze întreaga populație, întreaga localitate – străzile, parcurile, curțile unitățile economice industriale la fel ca și cele agricole. În activitatea lor, inițiatorii s-au bazat tot mai mult pe munca obștească, care la Leta are deja tradiții serioase.” (Leta, Comună îngrijită, curată – populație sănătoasă, autor: I. Sz. K., Foaia Noastră, Nr. 25, 21 iunie 1981, pag. 1)

Acum 10 ani

„Cred că prin această donație am dovedit că noi, orădenii, nu am uitat de românii din Ungaria și promitem că nici nu îi vom uita niciodată. Pentru mine frontierele românității nu se întind numai până la frontierele României. Cred că bucuria este reciprocă: apatennii se bucură de acest bust al lui Eminescu, care va rămâne alături de ei tot timpul, aducându-le aminte de originea lor, iar noi ne bucurăm că am avut această posibilitate să lăsăm aici un semn al culturii românești. Cunoscoromânii din Ungaria de mulți ani, am fost prin mai multe localități unde ei trăiesc și am considerat că aici este locul potrivit.” (Semne ale românității la Apateu, autor: Eva Iova, Foaia românească, Nr. 25, 22 iunie 2001, pag. 3)



Seghedin

Rememorarea semnării
actului de împăciuire

Autoconducerea Românilor, Asociația Culturală a Românilor și Consulatul General al României la Seghedin organizează în după-masa zilei de 16 iulie rememorarea evenimentului desfășurat la 14 iulie 1849, la Seghedin, semnarea actului de împăciuire româno-ungară de către Kossuth Lajos și Nicolae Bălcescu.

În programul manifestării sunt incluse: depunere de coroane la placa memorială Kossuth-Bălcescu din Piața Klauzál, in-

tervenții pe tema „Românii din Imperiul Habsburgic și Balcani, în timpul evenimentelor din 1848–49”, dar și inițierea constituirii Forumului Civic European pentru Limba, Cultura și Civilizația Românească. La eveniment vor fi rostite și alocuțiuni de rămas-bun pentru doamna ambasador al României în Ungaria, Ireny Comaroschi și pentru consulul gerant interimar la Seghedin, Radu Florea, care își vor încheia săptămânile următoare misiunea diplomatică în Ungaria. R.P.

Chitighaz

Tabără
de creație

În perioada 4–15 iulie, Asociația creatorilor din Chitighaz organizează cea de-a 31-a ediție a taberei de creație. Directoarea asociației și, totodată, organizatoarea Valeria Megyeri ne-a spus că tabăra are ca scop principal transmiterea dragostei pentru artă.

Ca în fiecare an, locul de desfășurare va fi castelul Almásy din localitate cu peisajul său pitoresc. Sunt invitați artiști amatori, graficieni, sculptori din Ungaria și România.

A.C.

Micherechi

Tabără de orientare în România

AV-a ediție a taberei internaționale de orientare turistică s-a desfășurat în perioada 20–24 iunie, la Salonta, iar din 26 iunie până pe 1 iulie tabăra va avea loc la Arieșeni.

Organizată de școala generală din Mădăras, localitate a cărei primărie are o legătură frățească cu primăria din Micherechi, la tabăra din Salonta pe lângă elevi ai școlii generale

din Mădăras, Ianoșda și Homorog, au participat 11 elevi ai școlii generale din Micherechi, iar la tabăra din Arieșeni vor lua parte 4 băieți micherecheni.

Ana Cioca



Telefonul redacției: 66/463-152



Din fototeca de 60 de ani a Foaiei românești



Școala de șoferi din Jula a inițiat un curs de conducere la Micherechi, la începutul anilor 1970

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă:

Resfințirea bisericii din Otlaca-Pustă (foto: Anca Liana Butar)

Mormintele românilor și macedoromânilor renumiți din Budapesta să fie puse sub protecție

Cercetătoarea dr. Maria Berényi, directoarea Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria este un bun cunoscător al patrimoniului lăsat moștenire de românii care au trăit de-a lungul veacurilor în capitala ungară.

– După părerea Dvs., în Ungaria, care este acel cimitir în care se odihnesc cei mai mulți mari români, personalități care au sprijinit cultura și limba noastră, pe aceste meleaguri?

– În cimitirul Kerepesi au fost înmormântați cei mai mulți români din capitala Ungariei. Începând de la mijlocul secolului al XIX-lea există o parcelă ortodoxă. Aici au fost înmormântați grecii, macedoromânii și românii. Se știe că între 1801 și 1888, grecii și macedoromânii din capitala Ungariei aveau biserică

Guvernul de la Budapesta propune ca Cimitirul Central din Cluj-Napoca, denumit și Hajongard, unde sunt înmormântate numeroase personalități maghiare, să fie inclus pe lista Patrimoniului Mondial a UNESCO. Partea maghiară a cerut același lucru și la ședința comisiei mixte interguvernamentale româno-maghiară de la 1 iunie. Propunerea oficială către UNESCO trebuie însă făcută de țara în care se află monumentul, deci de către România, și nu de către Ungaria. Ca un proiect-ogindă, România ar putea propune Ungariei să ceară includerea pe lista UNESCO a cimitirului Kerepesi din Budapesta, unde își dorm somnul de veci numeroși români și macedoromâni, personalități marcante ale culturii și istoriei românești.

tiți au fost umanitari și filantropi, încurajând arta și știința românească și maghiară. Mulți dintre ei au finanțat ridicarea sediului Academiei Maghiare, a Teatrului și Muzeului Național Maghiar, a clădirii Ludovika etc. Prin generoasele contribuții financiare, aceste familii au susținut înființarea mai multor instituții fundamentale ale Ungariei.

La începutul secolului al XIX-lea, Buda-Pesta era un însemnat centru economic. Intensa viață comercială,

meritorie. Încă de la sfârșitul secolului al XVIII-lea, la Pesta e atestată o vie activitate culturală românească, mai întâi sub formă religioasă, apoi treptat cu un ton tot mai pronunțat al caracterului național.

Baza materială pentru susținerea culturii românești din capitala Ungariei a constituit-o timp îndelungat colonia macedoromână de aici. Suflul puternicului curent cultural românesc pornește de la activitatea Tipografiei Universității din Buda, prin cunoscutii săi cenzoari, corifei ai Școlii Ardelene. Studenții și intelectualii români din capitala Ungariei își constituie asociații culturale, publice diferite reviste și periodice, activează pentru un teatru român în Transilvania și Ungaria. Foarte multe personalități ilustre ale culturii românești studiază și activează aici, contribuind la păstrarea limbii și identității, la solidaritatea comunității românești risipi-

te în această metropolă. Comunitatea românească din Budapesta, în secolul al XIX-lea reușește, în contextul evenimentelor ce afectează și schimbă întregul continent, nu numai să-și facă cunoscută și respectată prezența în viața urbei,



Maria Berényi

mai multe au fost înmormântate în cimitirul Kerepesi.

– Cu câțiva ani în urmă, după lungi tergiversări, cu



Mormântul familiei Grabovsky

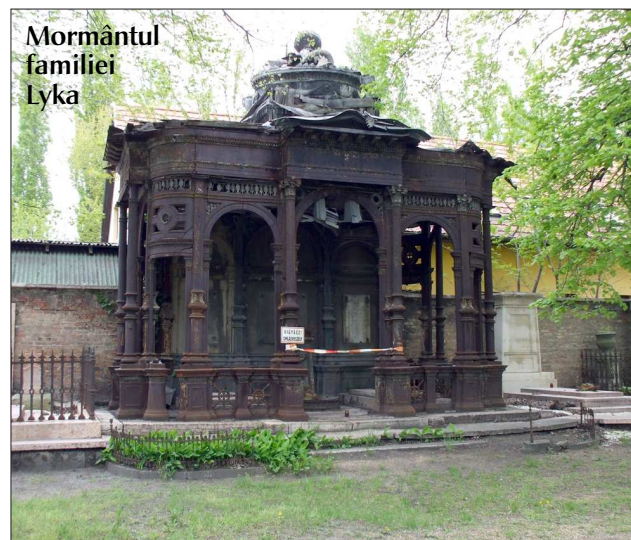
ci și să-și afirme propria spiritualitate.

Multe personalități românești cunoscute atât în cultura românească, cât și în cea maghiară, au decedat aici, în Budapesta și cele

ajutor financiar și material din România a fost renovat monumentul funerar al marelui mecena Emanuil Gojdu. Însă în cimitirul Kerepesi nu el este singurul mare român care a fost înmormântat în pământul acestei țări. Care ar fi cele mai importante morminte și monumente, care neapărat ar trebui renovate și puse sub protecție?

– Monumentul familiei Lyka și al lui Gojdu neapărat, fiindcă e în stare dezastruoasă. Dar, cum menționați, în afară de Gojdu sunt înmormântați aici Atanasie Grabovsky (comerciant), Gheorghe Ioanovici (lingvist, scriitor), George Stupa (farmacist), Iuliu Todorescu (bibliofil), Dimitrie Nedelcu (medic, întemeietorul stomatologiei la Facultatea de Medicină din Budapesta) și mulți alții care sunt cunoscuți în istoria și cultura românească. Trebuie menționat că acest cimitir e un adevărat Panteon și al românilor din Budapesta.

(Continuare în pag. 4-a)

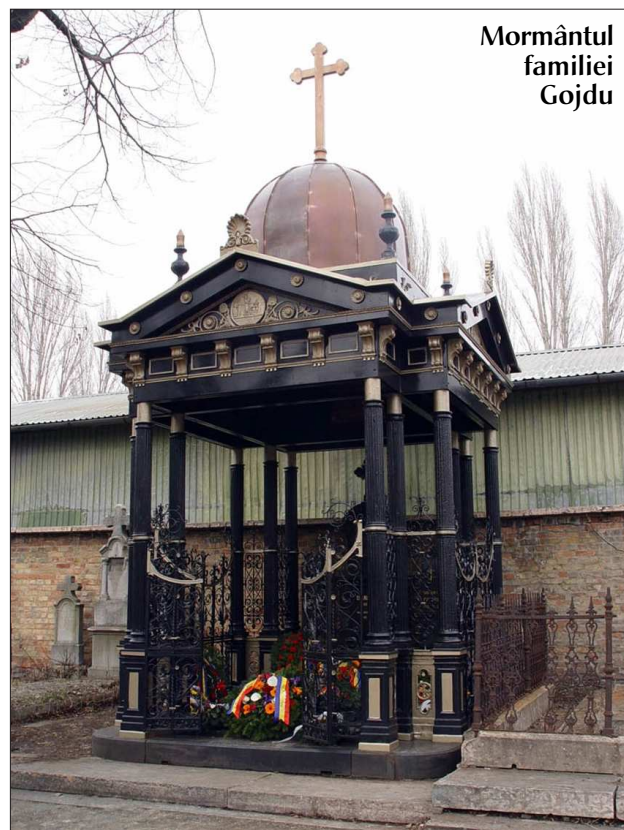


Mormântul familiei Lyka

comună. Comunitatea bisericască a primit denumirea de *Graeco-valachica communitatis Pesthiensis*. În parcela ortodoxă și de-a lungul zidului din partea stângă a cimitirului (Baloldali falsírboltok) își dorm somnul de veci membrii familiilor Grabovsky, Derra, Manno, Dumcia, Pometa, Trandafir, Gojdu, Șaguna, Lyka, Ioanovici, Bozda, Papacosta, Lepora, Vulpe, Ioanovici, Nedelcu, Stupa etc. Aceste familii erau înstărite și au contribuit în mare măsură la menținerea și întărirea Bisericii Ortodoxe din Pesta. De numele lor se leagă fondarea unor instituții și societăți culturale. Macedoromânii și românii sus amîn-

caracteristică atunci oricărui oraș așezat pe artera de tranzit a Dunării, făcea ca pe lângă maghiari și germani, capitala Ungariei să atragă o mulțime de coloniști: greci, macedoromâni, sârbi ș.a. Poliglotismul favoriza însă dezvoltarea unei culturi multilaterale și cum Buda (în 1777) și apoi Pesta (începând cu 1784) au fost înzestrate cu o universitate de renume, cu tipografii și biblioteci bogate, a luat aici naștere și un puternic centru cultural cosmopolit, cu o viață intelectuală vie.

Trebuie constatat că aici, în capitala Ungariei, s-a păstrat și dezvoltat o spiritualitate românească



Mormântul familiei Gojdu

Pe scurt...

**BACONTSCHI: UNGARIA
NE-A PRIVIT PUȚIN DE SUS**

Ministrul de Externe al României, Teodor Baconschi, afirmă că oficialii din Ungaria trebuie să dea dovadă de „reținere, luciditate, bun simț regional și bună vecinătate, astfel încât să nu stricăm ce am construit”. Precizarea sa vine după ce vicepremierul Ungariei, Semjén Zsolt, a criticat planul de reorganizare administrativ-teritorială a României. Ministrul de Externe spune că și-a exprimat dorința de a lucra onest pentru parteneriatul strategic româno-ungar și se așteaptă ca și de la Budapesta să existe reținere, luciditate, bun simț regional și bună vecinătate. Șeful diplomației române crede că „Ungaria ne-a privit puțin de sus, pentru că ne-a luat-o înainte în procesul de integrare europeană”.

**COOPERARE ACADEMICĂ
ARAD-SEGHEdin**

La Arad și la Seghedin a avut loc al III-lea Congres Internațional al Societății Române de Biologie Celulară sub auspiciile Academiei Române și ale Academiei de Științe din Ungaria. Congresul a fost organizat de Universitatea de Vest „Vasile Goldiș”, Societatea Română de Biologie Celulară, Centrul de Cercetări Biologice al Academiei din Seghedin și Universitatea din Seghedin. Participanții la congres au vizitat institutele de biologia plantelor, biochimie, genetică, biofizică și Departamentul de Imagistică Celulară din cadrul Centrului de Cercetări Biologice al Academiei de Științe de la Seghedin.

**RECIPROCIȚATE
PENTRU PARCARE ÎN
TIMIȘOARA ȘI SEGHEdin**

Începând din luna iulie, mașinile înmatriculate în Ungaria pot utiliza în Seghedin abonamentele de parcare din Timișoara numai după achitarea taxei de înregistrare. Societatea de Transport din Seghedin a anunțat că abonamentele din Timișoara pot fi utilizate doar de mașini înmatriculate în România. De la 1 iulie, abonamentele vor fi valabile în Seghedin pentru mașinile înmatriculate în Ungaria doar după achitarea diferenței între prețurile de cost ale abonamentelor eliberate pe aceeași perioadă în cele două orașe, aceasta fiind taxa de înregistrare.

Mormintele românilor și macedoromânilor renumiți din Budapesta să fie puse sub protecție

(urmare din pag. a 3-a)

– Din documentele de arhivă știm că multe alte personalități importante au fost înmormântate în cimitirul Kerepesi, despre care însă, azi nu știm nimic. Ca de exemplu, mama lui Andrei Șaguna, Anastasia, sau mitropolitul Vasile Mangra. Știți ceva despre mormintele lor? Vor putea fi vreodată identificate?

– Din scrierile lui Ioan Lupaș avem următoarele date despre înmormântarea mamei lui Andrei Șaguna: „În ziua de 17 ianuarie 1836 a fost înmormântată de vestitul preot-scriitor Ioan Teodorovici, în cimitirul Kerepesi din Pesta, în cripta familiei Grabovsky, unde peste câțiva ani se sălășluiră și rămășițele pământești ale copiilor săi, Evreta și Ecaterina. Ca un fiu credincios și frate iubitor, episcopul Șaguna așează în anul 1849 la mormântul lor o cruce de piatră cu această inscripție: Mult iubitei sale mame Anastasia / Prea prețitului său frate Vreta / Și dulcii sale surori Ecaterina / Ridică monumentul acesta / Andreiu Șaguna, Episcopul Ardealului 1849”.

Din presa vremii am aflat că, în 1905, preotul Capelei Ortodoxe Române din Budapesta, Ghenadie Bogoevici încă a putut identifica mormântul Anastasiei Șaguna. Câteva cruci de la cripta familiei Grabovsky au fost curățate, dar printre ele nu am găsit-o pe cea a Anastasiei Șaguna. Vasile Mangra a decedat în mod subit, în 1918, la Hotelul Bristol, în vecinătatea Bisericii greco-macedoromâne. În anii 1990, regretatul istoric arădean Eugen Glück a încercat să identifice mormântul lui Mangra, dar de la conducerea cimitirului a aflat că a fost dezafectat, mormântul a fost deci, pur și simplu, desființat.

– Românii, în general, știu foarte puțin despre urmele românești din capitala ungară. Dacă vreun turist român ar vrea să viziteze cele mai însemnate locuri din Budapesta,

Din România în lista Patrimoniului Mondial al UNESCO figurează șapte sate transilvănene cu biserici fortificate (Biertan, Prejmer, Valea Viilor, Călnic, Dârjiu, Saschiz și Viscri), șase cetăți dacice (Sarmizegetusa, Blidaru, Costești, Piatra Roșie, Bănița și Căpâlna), opt biserici de lemn din Maramureș (Bârsana, Desești, Șurdești, Plopiș, Ieud, Poienile Izei, Budești, Rogoz), centrul istoric al Sighișoarei, opt biserici cu pictură exterioară din Bucovina, mănăstirea Horezu și Delta Dunării. Pe lista de așteptare mai figurează monumente ca biserica din Densuș, nucleul istoric al Alba Iuliei, ansamblul rupestru de la Basarabi, centrul istoric al Sibiului (respins în 2008) ansamblul Brâncuși din Târgu-Jiu etc.

Din Ungaria, pe lista UNESCO sunt introduse satul Hollókő, cartierul Buda și zona malurilor Dunării din Budapesta, zona Aggtelek, mănăstirea benedictină Pannonhalma, parcul național „Pusztas” din Hortobágy, cimitirul paleocreștin din Pécs, peisajul cultural Fertő/Neusiedlersee și peisajul cultural-istoric și regiunea viticolă Tokaj.

În acest moment, lista UNESCO cuprinde 704 obiective culturale, 180 naturale și 27 mixte, provenind din 151 de țări.

din punctul de vedere al istoriei și culturii românești, ce le-ați propune?

– În dezvoltarea capitalei Ungariei, Budapesta, au avut un rol hotărâtor și macedoromânii, care ajung în Imperiul Habsburgic refugiindu-se dinaintea turcilor, mai ales de pe teritoriile Albaniei și ale Macedoniei de astăzi. În secolul al XVIII-lea s-au stabilit în Ungaria mulți comercianți greci, precum și macedoromâni, care își însușiseră o cultură grecească. La Pesta, ei au pus bazele comerțului cu țînurile din sudul Europei, făceau de asemeni afaceri cu piele, pânză, argint și aur. Dintre familiile de negustori macedoromâni le amintim pe următoarele: Grabovsky, Gojdu, Derra, Mocioni, Naco, Lyka, Sina, Arghir, Manno. Centrul economic și spiritual al acestor comercianți a fost așadar Pesta, prăvăliile lor puteau fi găsite în orice punct frecventat al orașului. Cu timpul, au devenit oameni foarte înstăriți. Erau sânguincioși, strângători, cu totul devotați negustoriei, afacerilor. Dar țineau mult și la religia lor ortodoxă, susținând și încercările culturale, atât ale patriei de origine, cât și ale noii patrii. Datorită afacerilor prospere, macedoromâ-

nii au cumpărat sau ridicat numeroase imobile pe malul dinspre Pesta al Dunării, numeroase palate pe strada Váci, în piețele Vörösmarty, Roosevelt, Petőfi, care erau aproape integral în proprietatea lor. Sunt renumite Curțile Gojdu din sectorul VII.

În cetatea Buda funcționa renumita Tipografie, aici au locuit și cenzorii acesteia, corifeii Școlii Ardelene, Petru Maior, Gheorghe Șincai și Samuil Micu Clain. Tot în cetate, la Biblioteca Széchényi se găsește colecția renumită a bibliofilului Iuliu Todorescu. Deci, turiștii români care vizitează locurile cunoscute ale Budapestei pot admira casele, palatele unor români, macedoromâni, care au contribuit la menținerea limbii și culturii românești din capitala Ungariei.

E adevărat, aproape nicio tablă memorială, niciun indiciu scris nu informează turiștii despre lucrurile pe care le-am amintit. Ar merita ca măcar mormintele din cimitirul Kerepesi, ale acestor familii care au făcut să înflorească o capitală ungară în care avea loc și cultura română, să intre sub protecția unui for internațional, pentru a fi salvate de la dispariție. E. Iova

De la „Wekerle” încă niciun ban...

Fondul „Wekerle Sándor” din cadrul Ministerului Administrației Publice și Justiției din Ungaria a publicat în luna martie a acestui an concursurile pentru minorități. Fondul va sprijini proiecte care au ca obiective păstrarea identității, cultivarea limbii, tradițiilor, amintirilor spirituale și ale obiectelor

tradiționale. În acest sens au fost lansate concursuri pentru tabere organizate în țara-mamă, sprijinirea bugetului organizațiilor civile ale minorităților, programe multiculturale, inițiative culturale ale naționalităților, dar și pentru instituțiile susținute de autoguvernările pe țară ale minorităților. Terme-

nul depunerii dosarelor a fost 27 aprilie 2011.

Conform informațiilor primite de la Alexandru Finna, membrul subcomisiei, proiectele românești sunt încă în faza de completare, rezultatele vor fi publicate în câteva săptămâni.

A. Cioca



Examen de bacalaureat la Liceul „Bălcescu” din Jula

39 de absolvenți ai Liceului „N. Bălcescu” din Jula au intrat de luni, 20 iunie, în febra examenelor de bacalaureat. Proba orală s-a desfășurat timp de patru zile, pentru cei de clasa XII/A, pe 20 și 21 iunie, iar clasa XII/B a dat examene pe 23–24 iunie. În acest an sunt două comisii de bacalaureat. Președinta de comisie a clasei XII/A, *dr. Máthé Ilona*, predă la Facultatea de Studii Economice din Bichișciaba, care aparține Universității „Szent István” din Gödöllő și este directoarea Centrului de atestare și de predare în limbi străine din cadrul acestei facultăți. Anul acesta este pentru a patra oară președintă de comisie de bacalaureat la Liceul „Bălcescu”.

În prima zi de examen complex, pe 20 iunie, elevii clasei XII/A au dat examen la limba și literatura maghiară, română, istorie, cultură

și civilizație românească, informatică și la limba engleză. Șapte elevi din Budapesta și din Szolnok au dat examen la limba și literatura română, ca limbă străină, iar la disciplina fizică un elev și-a asumat cunoștințele în fața comisiei de examinare. Marți, elevii au dat examen în oral la limba și literatura maghiară, la română, istorie, cultură și civilizație românească, informatică, chimie, biologie și doi elevi au dat la educație fizică. În acest an au dat examen de bacalaureat și câțiva elevi din anul XI. Pentru a obține rezultate mai bune, s-au prezentat în fața comisiei și trei foști absolvenți, care deși în anul școlar 2009/2010 au trecut deja peste examenele de bac, doresc mai bune rezultate.

Clasa XII/B a avut examene pe 23–24 iunie, președinte de examinare fiind doamna *dr. Varró*

Zsuzsanna. Elevii din clasa XII/B au dat examen joi, 23 iunie, din limba maghiară, un elev a dat examen din limba maghiară ca limbă străină, istorie, cultură și civilizație românească, informatică, biologie și chimie. În ultima zi de examen, vineri, 24 iunie, elevii au dat examen oral la limba engleză, limba maghiară, limba și literatura română, istorie, cultură și civilizație românească, informatică, fizică, biologie și chimie.

În primele două zile de examen, comisia de bacalaureat a urmărit 112 răspunsuri, iar în ultimele două zile au ascultat 107 răspunsuri, ne-a informat *Andreea Cefan Santău*, directoarea adjunctă a Liceului „N. Bălcescu”. Cei din clasa XII/A au primit certificatul de bacalaureat marți după-masă, iar cei din B vineri, 24 iunie.

A.C.

Aparatură nouă la școala generală din Micherechi

După cum am mai informat, primăria din Micherechi a câștigat recent un proiect european pentru infrastructură în domeniul informaticii. Proiectul dispune de 9 milioane de forinți din care se va cumpăra aparatură nouă și table interactive la școala generală din

localitate. Prin concursul publicat de Agenția Națională de Dezvoltare, Micherechiul a câștigat un proiect TIOP–1.1.1 în valoare de 9.083.610 de forinți. În cursul zilelor de 23–24 iunie, la școala din Micherechi au fost achiziționate 17 calculatoare, 5 table interactive, 5

proiectoare, 5 laptop-uri, pachete SNI pentru persoane cu handicap cu notebook, claviatură, scaun special și alte aparaturi pentru informatică. Festivitatea de finalizare a proiectului va avea loc pe 30 iunie, cu începere de la ora 10.00, la școala generală.

A.C.

Pagina web a Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria



www.romaniinungaria.blogspot.com

Pe scurt...

CHITIGHAZ

Primăria în colaborare cu casa de cultură și biblioteca din localitate au întocmit programul celei de-a cincea ediții a Festivalului Pogăcițelor, care se va desfășura la începutul lunii august. În cadrul festivalului vor fi organizate mai multe concursuri la participarea cărora se pot înscrie și pregăti atât copii cât și adulți (concursuri sportive, de desen, concurs de poezie și povești, concurs de frumusețe, concursul „Pogăcița anului”, etc). Pentru mai multe amănunte setați adresa www.ketegyhaza.hu.

SEGHEdin

Examenul oral de admitere la specializarea masterat în limba și literatura română de la Facultatea Pedagogică „Juhász Gyula” din Seghedin va avea loc pe 30 iunie, la sediul Catedrei de Română (Seghedin, alea Hattyas nr. 10).

JACA

În această lună, pe 24 iunie, creștinii ortodocși pomenesc nașterea Slăvitului Prooroc înaintemergătorul și Botezătorul Ioan. În această zi de sărbătoare, preotul *Cosmin Pop*, parohul a patru biserici din Bihorul unguresc (Jaca, Peterd, Darvaș și Veched), va sluji la biserica din Jaca. Duminică, 26 iunie, va săvârși Sfânta Liturghie tot pentru credincioșii din Jaca, precum și în toate zilele de sărbătoare care cad în cursul săptămânii.

SEGHEdin

Filiala Seghedin a ICR Budapesta a inițiat de luna trecută un nou proiect cu filme românești la cinematograful de artă Cinema Grand Café din Seghedin (str. Deák Ferenc nr. 18, et. II) sub genericul „Film românesc la ora 5”. Astfel, miercuri, 28 iunie, de la ora 17.00, Institutul Cultural Român din Seghedin difuzează filmul românesc „Tache” (2009), în regia lui Igor Cobileanski. Un vechi proverb românesc spune că cine sapă groapa altuia cade singur în ea. Ce se întâmplă însă atunci când îți sapi singur groapa și vine altul și îți-o ia? Acestea sunt premisele acestei comedii românești cinice și crude.

Credința dincolo de suferință

„Binecuvântat să fie Dumnezeu, Tatăl Domnului nostru Isus Hristos, Părintele îndurătorilor și Dumnezeu oricărei mângâieri, care ne mângâie în toate necazurile noastre, pentru că, prin mângâierea cu care noi înșine suntem mângâiați de Dumnezeu, să putem mângâia pe cei ce se află în vreun necaz! Căci, după cum avem parte din belșug de suferințele lui Hristos, tot așa, prin Hristos avem parte din belșug și de mângâiere.” 1 Cor. 1:3-5

În 2 Corinteni 1, Pavel vorbește despre o credință ce depășește dincolo de criză și de inocența omului pământean. Orice circumstanță își găsește alinarea în cuvintele celui care își direcționează întreaga atenție spre Cel care, cu adevărat, poate să pătrundă în locurile ascunse ale minții, și în adâncurile inimii pentru a aduce alinare, confort și răspuns la rugăciunile și strigătele omului modern.

Dacă dorim să învățăm lecțiile adevărate ale suferinței și ale dezamăgirii umane, tot ceea ce ne trebuie să facem este să ne implicăm în lucrarea cu oamenii, căci în contextul acestei sfere caracterul omului sau al creștinului iese la iveală în activitățile de zi cu zi. Spre acest aspect ne aținteste privirea Pavel, căci acesta este înconjurat de o sumedenie de probleme și circumstanțe dificile, încât apostolul ne ajută să clădim o perspectivă eternă asupra lucrurilor temporare.

1. Binecuvântat să fie Dumnezeu: este necesar, pentru orice om, să-și aducă aminte că Dumnezeu este un Dumnezeu care binecuvântează. Dacă Dumnezeu binecuvântează, El trebuie să fie binecuvântat. Mă întreb dacă îți faci timp să-L binecuvintezi pe Dumnezeu pentru tot ceea ce a făcut pentru tine și pentru cei din comunitatea în care te-ai așezat?

2. Acest Dumnezeu este Tatăl nostru, care nu locuiește în locuri sau clădiri omenesti, ci dimpotrivă, locașul Său este sus în ceruri. El este un Tată suveran peste orice lucru existent, orice ființă își definește identitatea proprie în măsura înțelegerii pe care

o are față de acest Dumnezeu Sfânt și Suveran, care este Tatăl nostru. El este Dumnezeu creator, care ne-a creat cu o identitate ce oglindește imaginea Sa în fiecare dintre noi.

Atunci când vorbești cu colegii și prietenii tăi ce fel de Dumnezeu este promovată prin caracterul tău?



Oare, în adâncul inimii și minții tale, poți susține că acest Dumnezeu este un Dumnezeu Suveran și Sfânt? Crezi că prietenii tăi pot afirma acest lucru atunci când ei vorbesc despre Dumnezeul tău?

3. În momentele dificile este important să ne aducem aminte că acest Dumnezeu este Părintele îndurătorilor și Dumnezeul mângâierii. Acest Dumnezeu pășeste dincolo de intențiile și preferințele umane. El este Dumnezeu care ascultă inima omului și nu doar mintea acestuia. Dumnezeu ascultă și privește la lucrurile pe care noi le considerăm deșerte și neimportante. Acest Dumnezeu corectează ceea ce noi distrugem, ceea ce noi reușim să desfigurăm, ceea ce noi reușim să ucidem. În momentele de criză și disperare fiecare dintre noi ne ascundem de Dumnezeu, însă Dumnezeu aleargă după noi. El este un Părinte îndurător care ne cunoaște atât de bine, încât fiecare act sau idee nu este ignorat. Acest Dumnezeu este un Dumnezeu al mângâierii și al consilierii divine. Doar El are capacitatea de a pătrunde în adâncul inimii noastre pentru a rezolva cele mai disperate situații. Totuși, Dumnezeu ne mângâie pentru că noi să putem să facem același lucru pentru alții. Observăm în pasajul de mai sus că această mângâiere, sau activitate divină, trebuie să fie exprimată în contextul altor persoane ce se află în necaz și suferință. Capa-

itatea de a depinde de Dumnezeu în totalitate ne va ajuta să realizăm că fiecare aspect al vieții noastre necesită reorganizarea priorităților noastre în direcția celor ce sunt copleșiți de suferința acestei lumi blocate în păcat și necaz.

Credința dincolo de su-

ferință este o credință ce își găsește identitatea personală într-un Dumnezeu suveran și sfânt. Acest Dumnezeu este un Părinte incredibil de îndurător și nemărginit în calitatea pe care o oferă atunci când avem nevoie de mângâiere și alinare. Învățăm că atunci când suferința de zi cu zi este înconjurată de o credință neclintită în Dumnezeu, orice teamă sau disperare umană oglindește suferința Celui care a învins moartea. Spre această alinare ne ațintim ochii, spre acest Mântuitor ne focalizăm întreaga viață, deoarece, după cum avem parte din belșug de suferințele lui Cristos, tot așa, prin Cristos avem parte din belșug și de mângâiere.

(Sursa: www.bisericata.com)

Tabăra Creștină Brădățel

Tabăra Creștină Brădățel, la care au participat mai mulți ani de-a rândul și tinerii baptiști din Miercurea, așteaptă tinerii și în acest an.

Situată la intrarea în Parcul Național Retezat, Tabăra Creștină Brădățel este locul ideal pentru studiu, relaxare și aventură. Cu o capacitate de 200 de locuri, spațiul oferă numeroase facilități. Peisaj pitoresc, liniștea din inima munților, mâncarea ca la mama acasă, pentru un sejur de neuitat.

Dacă vă place mișcarea, tabăra vă pune la dispoziție, terenuri de volei, baschet, zid de cățărare, curs cu obstacole la înălțime, tiroliană, jocuri de interior.

De asemenea pot fi vizitate trasee turistice la marile lacuri din munții Retezat.

Taberele organizate în anul 2011 sunt:

Tabăra pentru „Familii tinere” – 11-16 iulie 2011

– Problemele primilor ani de căsnicie abordate de o echipă de pastori, psihologi și medici creștini cu experiență în domeniu.

Tabăra de muzică și creație – 25-30 iulie

– Destinată tinerilor im-

plicați în lucrarea muzicală, a celor care doresc să învețe să cânte corect vocal sau instrumental. Va avea loc și un curs de mixaj audio.

Tabăra tinerilor din Comunitatea Baptistă de Timiș – 1-6 august 2011.

Olimpiada biblică pentru liceeni – faza națională – 1-6 august 2011.

Tabăra de volei și evanghelizare – 8-13 august 2011

– O tabăra de competiții organizate atât pentru avansați, precum și inițiere în acest sport. O ocazie perfectă pentru a-ți invita prietenii necreștini într-un cadru potrivit pentru a auzi Cuvântul lui Dumnezeu.

Tabăra de pregătire pentru căsătorie: „Înainte de a spune: Da!” – 8-13 august

– Ce ar trebui să știe un tânăr înainte de a se căsători. Profită de experiența unei echipe performante de pastori, psiho-terapeuți familiali creștini care vor fi prezenți la acest eveniment.

Tabăra pentru „seniori” – 12-17 septembrie 2011

– Studiu biblic, rugăciune, discuții pe grupuri mici, ieșiri în natură în zone ușor accesibile, activități de exterior.

Informații și contact: *Ionică Olariu*, director al Taberei Creștine Brădățel, tel: 0040/742-461146 sau 0040/722-650147, ionicaolariu@hotmail.com, office@bradatel.ro, www.bradatel.ro.

Din Sfânta Scriptură



Dragostea în toate

„Dragostea să fie fără prefăcătorie. Fie-vă groază de rău, și lipiți-vă tare de bine.

Iubiți-vă unii pe alții cu o dragoste frățească. În cinste, fiecare să dea întâietate altuia.

În sânguință, fiți fără preget. Fiți plini de râvnă cu duhul. Slujiți Domnului.

Bucurați-vă în nădejde. Fiți răbdători în necaz. Stăruți în rugăciune.

Ajutați pe sfinți când sunt în nevoie. Fiți primitori de oaspeți.

Binecuvântați pe cei ce vă prigonesc: binecuvântați, și nu blestemați.

Bucurați-vă cu cei ce se bucură; plângeți cu cei ce plâng.

Aveți aceleași simțăminte unii față de alții. Nu umblați după lucrurile înalte, ci rămâneți la cele smerite. Să nu vă socotiți singuri înțelepți.

Nu întoarceți nimănui rău pentru rău. Urmăriți ce este bine, înaintea tuturor oamenilor.

Dacă este cu putință, întrucât atârână de voi, trăiți în pace cu toți oamenii.

Preaiubiților, nu vă răzbunați singuri; ci lăsați să se răzbune mânia lui Dumnezeu; căci este scris: »Răzbunarea este a Mea; Eu voi răsplăti«, zice Domnul.

Dimpotrivă: dacă îi este foame vrăjmașului tău, dă-i să mănânce; dacă-i este sete, dă-i să bea; căci dacă vei face astfel, vei îngrămădi carbuni aprinși pe capul lui.

Nu te lăsa biruit de rău, ci biruie răul prin bine.”

(Romani 12:9-21)

Postul Sâmpetrului

În fiecare an, în data de 29 iunie, Biserica Ortodoxă de pretutindeni sărbătorește Praznicul Sfinților Apostoli Petru și Pavel, doi dintre cei mai însemnați Apostoli ai Mântuitorului Iisus Hristos, numiți pe bună dreptate corifei sau mai mari între Sfinții Apostoli, cunoscuți în lumea creștină sub numărul de 12. Deși Sfântul Pavel nu a făcut parte de la început dintre cei 12 Apostoli, ci s-a adăugat lor mai târziu.

Sfântul Apostol Petru, fratele Sfântului Apostol Andrei, cel întâi Chemat de Domnul Hristos la lucrarea apostoliei, se numără între cei mai în vârstă și venerabili dintre Sfinții Apostoli, având un cuvânt cu multă greutate înaintea lui Dumnezeu și în rândul confrăților săi. Sfântul Apostol Pavel, originar din Tarsul Ciliciei, om foarte învățat, din neamul fariseilor, a fost mai întâi un prigonitor înfocat al creștinilor, dar prin minunea convertirii sale, petrecută pe drumul Damascului, când L-a întâlnit în mod neașteptat, întru lumină, pe Domnul Iisus Hristos, pe Care-L prigonea, se schimbă total și devine unul dintre cei mai mari misionari creștini din toate timpurile, cunoscut îndeobște sub numele de „Apostolul Neamurilor”, pentru că el a vestit Sfânta Evanghelie în special la alte popoare decât la cel evreiesc, pe care totuși nu l-a evitat în peregrinările și cuvântările sale.

Deși fiecare dintre cei 12, sau mai degrabă 13 Sfinți Apostoli, dacă îl socotim și pe Sfântul Apostol Pavel între aceștia și trebuie să îl socotim, a avut un rol foarte important în vestirea Sfintei Evanghelii a Mântuitorului Hristos, de numele celor doi corifei ai Apostolilor, Petru și Pavel, se leagă nenumărate minuni săvârșite prin ei de Dumnezeu și foarte multe reușite în răspândirea creștinismului în lume. Cartea „Faptele Apostolilor”, din Noul Testament, relatează pe larg episoade însemnate legate de viața Bisericii Creștine de la începuturi și de activitatea lor, iar Epistolele Sfântului Apostol Pavel, în număr de 14, sunt

grăitoare despre impresiunile sale asupra culturii teologice și despre rolul covârșitor avut în întemeierea multor comunități creștine și în stabilirea învățurii de credință ortodoxă.

Așadar, cinstirea Sfinților Apostoli Petru și Pavel în general, dar mai ales de către Biserica Ortodoxă, este pe deplin întemeiată. Și una dintre formele de cinstire adresată lor este și postul ce le poartă numele (zis în popor și „Postul Sâmpetrului”), pe care în acest an îl vom începe în data de 20 iunie.

De fapt acest post este unul dintre cele patru posturi mari din Biserica Ortodoxă, în care nu se consumă carne, lapte, brânză și ouă, adică se folosesc doar produsele de proveniență vegetală, la care se adaugă îndepărtarea de păcate și rugăciunea înmulțită, însoțită de săvârșirea unor fapte bune, de milostenie oferită semenilor noștri. Pe lângă Postul Paștilor și al Crăciunului, cele mai lungi ca durată din timpul anului bisericesc, având fiecare aproximativ 50 de zile, mai avem Postul Adormirii Maicii Domnului, de două săptămâni, dedicat Preasfintei Născătoare de Dumnezeu și murtării Sale la cele veșnice, sărbătorită anual la data de 15 august și acest Post al Sfinților Apostoli Petru și Pavel, care poate varia de la 3 până la 28 de zile. El este de fapt singurul post mare din Biserica Ortodoxă cu durată variabilă și se calculează în funcție de data Sfințelor Paști (care poate cădea între 4 aprilie și 8 mai), mai precis acest post începe luna, după prima Duminică care urmează Duminicii Rusaliilor, numită Duminica Tuturor Sfinților și ține până în ajunul Sărbătorii Sfinților Petru și Pavel, adică până în 28 iunie. Dacă această sărbătoare va fi în zi de miercuri sau vineri, postul se continuă și în ziua praznicului, cu precizarea că se poate totuși consuma pește, este așa numita „dezlegare la pește”. O metodă simplă și practică de stabilire a duratei anuale a Postului Sfinților Apostoli este de a calcula câte zile

sunt de la data Sfințelor Paști din acel an și până în 3 mai. Când Paștile cad după data de 3 mai, atunci Postul Sfinților Apostoli poate fi de două sau de trei zile.

Dacă acestea se pot spune în mod succint despre stabilirea duratei Postului Sfinților Apostoli, vom enumera în continuare doar câteva dintre foloasele sufletești pe care le poate dobândi cel care dorește să se angajeze liber la această lucrare a postirii. Mai întâi, postul este un exercițiu de întărire a voinței, foarte necesar în viața omului dintotdeauna. Multe dintre lucrurile care ni se întâmplă și nouă se datorează unei voințe omeneste slăbite, care alege mai degrabă lucruri ce aduc pagubă sufletească, chiar dacă sunt însoțite de o anumită plăcere (ca de pildă plăcerea mâncării, a băuturii, sau alte plăceri ale trupului, duse la extrem), decât pe cele cu adevărat de folos.

Apoi prin post se restabilește o ordine a lucrurilor existentă în vremea lui Adam, primul dintre oameni, care nu putea consuma din toți pomii raiului. Dacă el ar fi păzit această rânduială încredințată lui de Dumnezeu cu poruncă, ar fi fost scutit mai apoi de multe suferințe și neplăceri. Și odată cu el, tot neamul omenesc.

Și în fine, prin rugăciunile și credința Sfinților Apostoli Petru și Pavel se făceau multe minuni. Ei înșiși posteau adesea în viața lor (Fapte 13,2 și 14,23), consacrand astfel, pentru generațiile viitoare, valoarea și rostul postului. Așadar, a rămas această pildă și credința a Bisericii noastre, până în ziua de astăzi, că ținând postul dedicat lor, nu doar că îi cinstim în mod deosebit, așa cum se cuvine, pe acești Mari Apostoli ai Mântuitorului Hristos, care și-au dat cu bucurie până și viața pentru El, ci ne vom învrednici și noi de ajutorul lor, asemenea primilor creștini, câștigând mult folos pentru sufletele noastre.

+ Siluan
Episcopul Eparhiei Ortodoxe
Române din Ungaria

Resfințirea bisericii și Ziua românilor la Otlaca-Pustă

Un eveniment important pentru românii din Otlaca-Pustă a avut loc în Duminica Tuturor Sfinților, pe 19 iunie, când Preasfințitul Părinte Siluan, episcopul românilor din Ungaria și Preasfințitul Părinte Paisie Lugojanul, episcop-vicar al Arhiepiscopiei Timișoarei, au resfințit biserica cu hramul „Înălțarea Domnului” din Otlaca-Pustă, după o renovare totală, atât în exteriorul, cât și interiorul lăcașului de cult.

Cei doi arhieri au fost întâmpinați la orele dimineții în curtea bisericii nou amenajată, de soborul de preoți și diaconi și de credincioșii care cu lacrimi de bucurie în ochi au venit să participe la evenimentul important pentru satul lor drag.

Sărbătoarea otlačanilor a început cu sfințirea bisericii, iar în timpul sfințirii mirenii au ieșit afară la înconjurarea bisericii, căci sfințirea bisericii vine de la Hristos, închipuit de arhieru și lucrător prin el, înconjurat de preoți și de îngerii Lui nevăzuți.

Odată cu sfințirea bisericii, aceasta a primit pe lângă hramul „Înălțarea Domnului” și un alt hram: „Sfântul Iosif cel Nou de a Partoș, ocrotitorul Banatului”, ale cărui moaște sunt așezate în Catedrala Mitropolitană de la Timișoara, astfel biserica din Otlaca s-a înfrățit prin acest fapt cu Catedrala din Timișoara. La Sfânta Liturghie arhierască, oficiată de cei doi arhieri înconjurați de preoți și diaconi ai Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria și ai Arhiepiscopiei Timișoarei, pre-

cum și starețul de la Mănăstirea Săraca, a fost sfințită și pisania amplasată în biserică (vezi textul pisaniei în pag. a 16-a).

Cu sprijinul unui proiect european, înaintat de Asociația Culturală Română „Mihai Purdi”, otlačanii, în frunte cu primarul Gheorghe Șimonca și preotul paroh arh. Calinic, au reușit să facă un colț de rai la Otlaca-Pustă. Ca semn de prețuire pentru eforturile depuse la sfârșitul Sfintei Liturghii au fost oferite mai multor persoane diplome de excelență din partea Preasfințitului Episcop Siluan și din partea Preafericitului Patriarh Daniel, aduse la Otlaca-Pustă de către pr. Ioan Armași, secretar al Sectorului de Relații Externe al Patriarhiei Române, precum și plachete de onoare din partea parohiei.

Sărbătoarea a continuat cu o agapă într-un cort amplasat în curtea parohiei. Pentru că în această zi otlačanii au sărbătorit și Ziua românilor, programul a continuat cu muzică și distracție până seara târziu.

La sărbătoare au participat numeroși reprezentanți ai instituțiilor românești din Ungaria, precum și ai diplomației române din Ungaria, de la Jula și Seghedin, oaspeți din România, de la Curtici și Șiria (jud. Arad), Salva și Rodna Veche (jud. Bistrița-Năsăud), Petrova (jud. Maramureș) și alți oaspeți de seamă din România și Ungaria.

(Fotomontaj despre eveniment în pagina a 16-a)

Anca Butar

Restaurări la biserică din Otlaca-Pustă

Cu sprijinul unui proiect european biserica ortodoxă din Otlaca-Pustă a fost în totalitate restaurată. S-a înlocuit interiorul și s-a schimbat pardoseala. S-a introdus încălzire în pardoseală și în pereți și s-au revopsit scaunele și strănile. În exterior a fost retencuită biserica, a fost reparat și revopsit turnul, s-a schimbat total acoperișul și țigla, iar parcul din jurul bisericii a fost amenajat după normele europene. În viitor urmează să se facă rost de fonduri pentru pictura bisericii pentru care se așteaptă ajutor de la oamenii de bine care doresc și au posibilitatea să facă donații, ne-a informat preotul paroh, arimandritul Calinic.

A.B.



Serbare de absolvire la Micherechi

„Ce fericiți am fi dacă s-ar ridica dintre voi iubitori ai graiului nostru matern”



15 iunie a fost ultima zi a anului școlar 2010/2011. La Micherechi absolvenții școlii generale au mai așteptat două zile să își ia rămas bun de la școală. Vineri, pe 17 iunie, cele două clase absolvente ale școlii generale au avut serbarea de absolvire în prezența profesorilor, colegilor din clasa a 7-a și a familiilor, prietenilor lor. Dar au participat la evenimentul cu caracter românesc exigent, accentuat și primăria *Margareta Tat* și viceprimarul *Bertold Netea*, care au felicitat absolvenții în limbile maghiară și română, dorindu-le numai succese în studii, în viață.

În discursul său, directoarea *Maria Păuca Petrușan* a transmis celor 36 de tineri câteva gânduri de încurajare și sfaturi pentru viață, subliniind importanța anilor petrecuți în școala din satul natal. După ce directoarea a vorbit despre istoria școlii, printre care s-a accentuat că educarea în limba română este continuă în Micherechi din anul 1815, deci de 196 de ani, doamna Petrușan a

mai atras atenția la un aspect lăudabil: „De pe băncile acestei școli au pornit în lume mulți micherecheni care ne fac cinste, atât în domeniile de activitate ale țării în care trăim, cât și în domeniul nostru special românesc. Cei mai mulți dascăli, jurnaliști, oameni de cultură din comunitatea românească din Ungaria, și-au început învățătura în această școală. Ce fericiți am fi noi, profesorii de azi, dacă și dintre voi, dragi absolvenți, s-ar ridica cineva iubitor al graiului nostru matern și al tradițiilor noastre atât de frumoase! Dacă ar fi printre voi doriți de a duce mai departe existența noastră pe aceste meleaguri!”

Programul absolvenților, întocmit de diriginții claselor A și B, *Anica Solcan* și *Gheorghe Netea*, a cuprins cântece și poezii de adio în limbile română și maghiară care au prezentat valoarea educației, cunoștințelor acumulate la școală, ajutorul pedagogilor și sprijinul familiei, acordate tinerilor care după 8 ani de studii și-au luat

traista, primită de la colegii din clasa a 7-a și au plecat de la Școala generală din Micherechi.

Pentru rezultatele emnente, pe parcursul ultimului an școlar, directoarea a acordat premii pentru următorii absolvenți: *Amanda Puiu*, *Victoria Trunel*, *David Gurzău*, *Ioan Boros*, *Szabolcs Ruja*, *Orsolya Petrușan* și *Otilia Petrușan*. Din partea diriginților au fost premiați elevii *Kinga Antal*, *Zoltan Rácz*, *Bianca Miron* și *Carmen Solcan*. Întreprinzătorul *Roland Ruja* a acordat

premier speciale lui *Cristian Somogyi* și *Szabolcs Ruja*, pentru activitatea remarcabilă în domeniul sportului. Pentru obținerea locului întâi la concursul național de limba și literatura română, Autogovernarea Românească din Micherechi a acordat premii pentru elevele *Bianca Miron*, *Carmen Solcan* și *Otilia Petrușan*.

Aspectele trecătoare ale anilor petrecuți în școala generală au fost remarcate de directoarea *Maria Păuca Petrușan* prin gândurile care vor fi actuale în

fiecare an școlar: „Viața unei școli are două timpuri: timpul trecut, căruia îi stau mărturie cataloagele pline de nume, de note ale celor care și-au petrecut opt ani în aceste săli de clasă. Apoi, școala are o viață la timpul viitor: mai întâi prin micuții elevi care îi calcă pragul cu emoție, la fiecare început de septembrie. Dar și prin voi, absolvenții clasei a opta, care sunteți și viitorul nostru, al celor care rămânem mai departe aici, la școala din Micherechi.”

R.P.



Serbare de rămas bun la Julia

„Să nu uiți limba, religia, rugăciunea mamei tale”



Pentru 23 de absolvenți ai Școlii generale „Nicolae Bălcescu” din Julia s-a organizat, pe 19 iunie, serbarea de absolvire. Sute de oaspeți s-au adunat la Centrul Cultural Românesc pentru a urmări această festivitate, care este o piatră de hotar în viața tinerilor sărbătoriți. La eveniment a onorat cu prezența și noul consul general al României la Julia *Emil Călin Cămărășan*.

În deschidere, directoarea *Maria Gurzău Czeglédi* s-a adresat absolvenților cu sfaturi și îndemnuri pentru viață: „Dragă tinere, corabia vieții tale, care de 14 ani navighează pe oceanul vieții, a ajuns la o piatră de hotar. De pe această piatră de hotar poți să privești și înapoi și înainte, și în trecut și spre viitor. Dacă privești înapoi, știi bine că această corabie a ta până acum a călătorit pe o apă liniștită, cristalină, fără vânturi, fără valuri, fără furtuni. Însotitorii tăi au fost părinții iubitori cu aripile lor ocroti-

toare, bunicii tăi iubitori, frații, surorile, învățătorii, profesorii și prietenii din copilărie. Iar dacă privești înainte, spre viitor trebuie să știi că în călătoria ta corabia ta va fi întâmpinată și de valuri și de vânturi, de ploi și de furtuni. Iar tu trebuie să te pregătești nu numai pentru școală, ci și pentru școala vieții... Oriunde vei merge, oriunde vei fi, să nu uiți niciodată rădăcinile tale, să nu uiți de unde ai pornit, să nu uiți învățăturile strămoșilor, să nu uiți limba, religia, rugăciunea mamei tale. Să fii copleșit mereu de adevărul frumosului, de puterea cuvântului. Fii întotdeauna un om corect, iubitor, răbdător. Fii un om care știe să privească spre cer, spre stele, spre infinit. Corabia ta să-și continue călătoria pământească, dar aceasta să fie veșnic luminată și binecuvântată. Adio, dragul meu, dragii mei, cu bine.”

Elevii din clasa a 7-a și-au luat rămas bun de la colegii mai mari cu poezii și citate celebre despre

menirea unui om, dorindu-le „zâmbet, mii de clipe fericite și mult succes”, după care au fost predate traisetele de absolvire pentru fiecare tânăr.

Valoarea prietenilor, legăturilor omenesti, a cunoștințelor acumulate, a experiențelor dobândite au fost accentuate prin poeziile și versurile interpretate de absolvenți care și-au exprimat recunoștința față de cei care i-au susținut pe calea vieții lor de până acum și dorința să aibă parte de astfel de sprijin și în viitor, când va trebui să dea dovadă de adevărată demnitate.

La încheierea programului literar-artistic, au fost premiați cei mai talentați tineri, premiul „Elevul excelent” fiind acordat pentru *Isabela Boca* și *Zsombor Baráth*, iar elevele *Viola Netea* și *Nora Ruja* au fost distinse cu premiile Fundației „Pro discipulis”, înmânate de președinta fundației *Ana Rocsin Nagy*. După ce au fost premiați absolvenții pentru diferitele activități și rezultate remarcabile, li s-a recunoscut munca excelentă și învățătoa-



rei *Eva Gomboș Ruja* și dirigintei clasei a opta *Maria Rocsin Farkas*.

Înainte ca familiile și prietenii să felicite tinerii cu nenumăratele buchete de flori și urări de bine, cei 23 de absolvenți ai Școlii generale românești din Julia

și-au luat rămas bun de la învățătorii și profesorii lor în cancelarie, unde pentru ultima oară au cântat împreună cântecul de adio „Să-mi cânti cobzar, să-mi cânti cu foc, să-mi cânti de absolvire...”.

R.P.



Sportul și jocul, bazele unei relații de prietenie

În perioada plină de eforturi pentru verificarea cunoștințelor la cele mai multe materii predate pe parcursul anului, elevii școlii generale din Micherechi, împreună cu elevii școlii partenere din Oradea, de la Liceul Teoretic „Onisifor Ghibu” și câțiva elevi ai Școlii generale din Jula, însoțiți de profesorul *Tiberiu Rocsin* au avut ocazia să se întâlnească vineri, 3 iunie, la o zi sportivă, organizată de către cadrele didactice ale școlii din Micherechi.



Mama mi-a împachetat trei sandvișuri, ciocolată, două mere, biscuiți și prosoape dacă transpir”.

Cadrele didactice din Oradea, *Iosif Româneac*, *Aurelia Vesa*, *Rodica Marian* și *Ana Goidaci*, au făcut o donație de treizeci de cărți de basme de *Petre Ispirescu* pentru elevii claselor 1-4, iar profesorelor de la clasele inferioare le-au dăruit dicționare de sinonime și neologisme. Programul a conținut competiții sportive la atletism, fotbal și volei. Concursul de



Rodica Marian, profesoara Liceului Teoretic „Onisifor Ghibu” din Oradea ne-a informat că au venit cu scopul să-i învețe pe copii să-și petreacă timpul liber cât mai frumos: „Suntem parteneri de proiect cu această școală de mai mulți ani. Am venit cu

40 de copii din clasele 2-8 și patru cadre didactice. Ne-am propus să petrecem împreună o înaintă de masă prin sport și joc, prin competiții de tot felul”, ne-a spus doamna *Marian*, fiind completată cu gândurile profesoarei *Ana Goidaci*, aceasta spunându-ne că

cel mai mare câștig îl au copiii mici, care n-au pășit niciodată dincolo de graniță: „Pentru ei este foarte important că au venit într-o altă țară și fac contact cu ei sunt extrem de încântați. Prietenia stă la baza acestor lucruri și fiindcă sun-

tem din aceeași rădăcină, prin sport, cântec și voie bună ne întărim prietenia. Avem o zi foarte plăcută”.

Eleva Cristina Marian

alergare s-a desfășurat pe categorii de clase, cei mai buni fiind premiați cu dulciuri.

Ziua sportivă a fost or-

Rezultatele concursului de alergare:

Clasele inferioare, fete:

Locul I: *Isabela Cefan* (Micherechi)
Locul II: *Alexandra Mitrică* (Oradea)
Locul III: *Lidia Miron* (Micherechi)

Clasele inferioare, băieți:

Locul I: *David Iurasoc* (Micherechi)
Locul II: *Ioan Nemeș* (Micherechi)
Locul III: *Cristian Octavian* (Oradea)

Clasele 5-6, fete:

Locul I: *Estera Gherman* (Micherechi)
Locul II: *Vanesa Vereș* (Micherechi)
Locul III: *Brigita Martin* (Micherechi)

Clasele 5-6, băieți:

Locul I: *Toma Fodor* (Micherechi)
Locul II: *Csaba Cefan* (Micherechi)
Locul III: *Cristian Bigu* (Micherechi)

La clasele 7-8 au învins fetele

Ana Bodnar și *Lidia Somogyi*,
iar la băieți *Eric Poiendan*, *Ioan Rocsin*
și *Robert Lészeg*.



ne-a spus că se află pentru prima dată la școala din Micherechi: „Mă simt foarte bine aici, m-am plimbat prin școală și am alergat. Copiii sunt cuminți și blânzi. Am avut emoții când am trecut granița.

organizată din fonduri câștigate prin proiectul regional TAMOP 3.3.7., care a mai sprijinit și organizarea programului de îngrijire a mediului înconjurător și a concursului de povestire „Vasile Gurzău”. *Ana Cioca*

În așteptarea Festivalului VOLT

După un an greu, obositor, cu mari emoții așteptăm Festivalul VOLT, care va avea loc între 29 iunie și 2 iulie, fiind programul care încheie Președinția Uniunii Europene. Festivalul va fi organizat și anul acesta în orașul Sopron și deja poate fi considerat un simbol cultural al orașului.

Organizatorii nu lasă din calitate nici anul acesta, sunt invitați cântăreți, muzicanți și trupe renumite din toate colțurile lumii. Dintre cei mai mari trebuie amintit: „30 Seconds to Mars”. Primul om al trupei, *Jared Leto*, este îndrăgit în toată lumea – evident și în Ungaria. El este și un actor, care a interpretat diferite roluri în filme, producții televizate. L-am putut vedea în filmele „Fight Club”, „Panic room”, „Lord of war”. Pentru rolul din film a învățat și rusește, pentru filmul „Chapter 27” s-a îngrășat 27 de kilograme. Cel mai nou film al său „Mr. Nobody” din anul 2009 are ca temă moartea, psihologia haosului. Aceleași idei caracterizează și creațiile sale. Probabil aceasta va fi formația, care va atrage cel mai numeros public. Sigur că organizatorii pentru ei au plătit cea mai mare sumă. Trupa a fost premiată la mai multe gale. Așteptăm prezența lor cu mari emoții.

Festivalul VOLT din anul acesta a invitat și două trupe renumite de punk/rock. Având în vedere tânără generație, e vorba de „Sum 41” și „My Chemical Ro-

mance”. Formația „Sum 41” pentru mulți tineri (și pentru noi) amintește de anii de liceu, care ne-au dus primii pași spre muzică. Trupa interpretează cântece melodioase, care pot fi îndrăgite. Zilele acestea a apărut noul lor disc. Acum vin pentru prima dată în Ungaria.

Numele trupei „My Chemical Romance” poate fi cunoscut în rândul tinerilor. În SUA se bucură de o mare popularitate. După cutremurul din Japonia a compus o melodie cu titlul „Sing it for Japan”. Este o trupă excelentă. Cu siguranță nu ne vor înșela așteptările.

Trupa „Moby” cu *Paul Kalkbrenner* au fost și anul trecut la Balaton Sound. Acum îi vom vedea la VOLT. Asta înseamnă că organizatorii dau curs, pe lângă muzica rock, și celei ușoare și popularizează muzica electronică. Astfel, paleta programului devine mai variată, mai bogată.

„Dub Fx” și „Parov Stellar” vor fi prezenți și la festivalul din anul acesta. „Parov Stellar” cu motivele swing a devenit atât de cunoscut încât anul acesta la Finala Ligii Campionilor de Fotbal a interpretat o melodie cunoscută. Concertul acesta este mult așteptat.

Dintre interpreții maghiari sunt așteptați „Quimby”, „30y” și „Tankcsapda”, aceștia din urmă au legătură și cu orașul nostru, *Jula*. În cadrul unui concurs de talente, trupa a ales formația „Snail Gardn”



din *Jula*. Astfel, această trupă julană va fi prezentă la Festivalul VOLT și la Sziget.

Îi cunoaștem și personal pe membrii de la „Snail Gardn”, deci suntem foarte curioși să vedem concertul lor.

Trupa „Quimby”, care are deja 20 de ani, va participa din nou la festivalul de la Sopron și cu siguranță nu ne va dezamăgi nici de această dată. Pe lângă șlagărele lor binecunoscute (*Magam adom*, *Most múlik pontosan*) probabil

vom auzi și cel mai nou hit de pe noul disc „Kicsi ország”.

Trupa „Hiperkarma” este nespuse de populară în rândul tinerilor. Ei vor reveni pe scenă după mai multă vreme la acest festival.

Lunile trecute ne-au cam epuizat și așteptăm să ne încărcăm bateriile cu noi emoții și impresii.

Gheorghe Berényi –
Ákos Szabó, *Jula*

Excursie imaginară prin istoria și cultura românilor



Dragi cititori,
Vă invităm la o excursie mai puțin obișnuită prin Budapesta, pentru a depista acele urme care dovedesc existența culturală a românilor în capitala ungară. Ne va călăuzi istoricul *Maria Berényi*, care ne va propune, de fiecare dată, un imobil, o casă, care a aparținut unor români din Bu-



dapesta, care au avut merite importante în păstrarea și sprijinirea limbii și culturii românești. Vă adresăm rugămintea de a încerca să le recunoașteți, să vă documentați ce reprezintă respectiva imagine și să ne împărtășiți și nouă concluzia la care ați ajuns, scriindu-ne la adresa electronică:

foaia@foaia.hu

Să mai zăbovim în Piața Vörösmarty preț de o casă, o casă impozantă, aflată în stânga pieței, pe colțul cu strada Váci, la numărul 2. Familia proprietară a acestui imobil s-a stabilit în Ungaria în secolul al XVIII-lea, venind din Macedonia. În 1781, această familie macedoromână a cumpărat moșii lângă Timișoara, la Foeni, toponim care a intrat și în denumirea titlului nobiliar maghiar pe care l-a dobândit. Mai târziu, acești macedoromâni s-au mutat la Pesta, și, ca negustori înstăriți, au avut mare influență asupra comerțului și a industriei maghiare a vremii, angajându-se și la roluri importante în viața societății. Cea mai mare parte a averii lor au investit-o în imobile: aveau 17 case la Pesta.

Membrii acestei familii au participat și la organizarea și susținerea evenimentelor culturale și bisericești ale românilor din Pesta. La mijlocul veacului al XIX-lea, au creat o fundație care a venit în sprijinul tinerilor români din Banat și Ungaria. În 1865, fostul proprietar al clădirii din colțul pieței Vörösmarty cu strada Váci, a devenit deputat în Parlamentul Ungariei. Pregătirea intelectuală și talentul său oratoric i-au creat deputatului, care avea abia 20 de ani, o faimă specială. În 1867, el a elaborat o propunere de lege în care considera că rezolvarea problemei cheie a sortii popoarelor nemaghiare din Ungaria constă în acordarea drepturilor de folosire a limbii materne. A fost ales președintele Partidului Național Român, constituit în 1869, la Timișoara. Din anul 1869, a reprezentat, în Parlamentul Ungariei, circumscripția Lugoșului, iar din 1872, pe cea a Lipovei.

Întrebare: Despre ce familie renumită în Ungaria și Banat este vorba și care a fost numele acestui membru al ei, ale cărui inițiale care le putem vedea și astăzi dacă, trecând pe lângă această casă din Pesta, ne înălțăm privirea spre un ornament din fier forjat înfățișând monograma M.S.?

Răspunsul la întrebarea din numărul trecut: Eleganta cofetărie Gerbaud din Pesta se află în imobilul care, odinioară, a aparținut familiei Lica, iar cel care a dorit – însă n-a reușit – ca actuala Piață Vörösmarty să poarte numele său a fost Atanasie Lica.

29. JUNI – 2. JULI 2011

SOPRON
UNGARN

WWW.VOLTFESTIVAL.AT
WWW.FACEBOOK.COM/VOLTFESTIVAL
WWW.FACEBOOK.COM/VOLTFESTIVALAUSTRIA

VOLT
FESTIVAL

THE TING TINGS
MY CHEMICAL ROMANCE
MOBY SUM 41 PENDULUM
THIRTY SECONDS TO MARS
PAUL KALKBRENNER

DUB FX PRIMUS MONSTER MAGNET
HOUSE OF PAIN NOUVELLE VAGUE
CROOKERS JORIS VOORN M.A.N.D.Y. MATRIX & FUTUREBOUND
DJ FRESH RIVA STARR BLACK SUN EMPIRE N-TYPE
SCRATCH PERVERTS DYNAMITE MC STAMINA MC MC COPPA
ASIAN DUB FOUNDATION EMIR KUSTURICA
& THE NO SMOKING ORKESTRA
FIGLI DI MADRE IGNOTA MAHALA RAI BANDA LO'JO DELADAP!

Pentru terminarea grabnică a însămânțărilor!

Suntem în plină desfășurare a campaniei de însămânțări de toamnă, campanie de o deosebită importanță economică și politică, de succesul căreia depinde asigurarea unei recolte îmbelsugate în anul viitor.

Lupta pentru recolte cât mai bogate este lupta pentru hrana poporului, pentru îmbunătățirea continuă a nivelului de trai al oamenilor muncii, pentru întărirea capacității de apărare a țării noastre împotriva uneltirilor atâtaților la război, imperialiștii americani.

Subliniind importanța politică și economică a acestei campanii, Comitetul Central al partidului și Consiliul de Miniștri, în Hotărârea cu privire la muncile agricole de toamnă, au arătat că sarcina îndeplinirii acestei campanii apasă cu răspundere pe umărul organizațiilor de partid și al organelor de stat.

Marea experiență a agriculturii sovietice, agricultura cea mai avansată din lume care obține din an în an recolte tot mai bogate, ne învață că o condiție esențială în lupta pentru obținerea de recolte mari este respectarea cu strictețe a epocilor optime pentru însămânțări.

Hotărârea cu privire la însămânțările de toamnă este o lege pentru toate organizațiile de partid și organele de stat, este un îndrumar prețios pentru toți oamenii muncii din agricultură. Îndeplinirea măsurilor trasate de această Hotărâre trebuie să fie una din preocupările lor de frunte; însămânțările trebuie să grăbească în toate regiunile, raioanele și comunele țării noastre. Orice întârziere la însămânțări poate duce la micșorarea producției, spre paguba cultivatorilor și a țării întregi.

Stațiunile de Mașini și Tractoare au datoria de a ajuta țăranilor muncitori la îndeplinirea lucrărilor de toamnă imediat ce au terminat lucrările contractate cu gospodăriile colective și cu țăranii muncitori întovășiți.

Inginerii și tehnicienii agronomi au o sarcină de mare răspundere; locul lor principal de muncă nu este în birouri ci pe teren, îndrumând pe țăranii, sfătuindu-i să facă arături adâncă, să însămânțeze cu mașina sămânța aleasă și tratată și să respecte epocile de însămânțat. Gunoaia de grajd, îngrășământ prețios, trebuie folosit pe o scară cât mai largă. Experiența agriculturii sovietice dovedește că de mari recolte se pot obține îngrășând pământul și îngrijind culturile.

Organizațiile de partid și comiteturile de conducere ale gospodăriilor agricole colective au datoria să ducă o luptă energică pentru îndrumarea și controlul muncii de însămânțări în toate muncile de colectivitate, să facă ca muncile de însămânțări să se desfășoare în condiții bune și să asigure o recoltă bogată.

munca lor cinstită și harnică în gospodăria colectivă și că de felul cum se vor strădui să însămânțeze depinde recolta anului viitor, depinde înflorirea gospodăriei lor colective și fericirea lor și a familiilor lor. Gospodăriile colective să fie ajutate să înlăture munca brigăzilor permanente, să repartizeze acestora neîntârziat — acolo unde nu s'a făcut încă acest lucru — suprafețe de teren precum și inventarul viu și mort necesar îndeplinirii planului de producție. Tehnicienii agronomi au datoria să îndrume și să ajute conducerea gospodăriilor colective să-și organizeze munca și să-și întocmească un plan concret de lucru.

Gospodăriile agricole de stat

au sarcina de cinste de a fi în frunte îndeplinind cât mai grabnic planul de însămânțări, pentru a fi astfel un exemplu demn de urmat de către gospodăriile agricole colective și țăranii muncitori cu gospodării individuale. Ele trebuie să folosească toate mijloacele de care dispun: tractoare, mașini, vite de muncă, etc.

Stațiunile de Mașini și Tractoare au un rol deosebit de important în această campanie. Ele nu trebuie să se mărginească numai a pune la îndemâna țăranilor muncitori mașinile și tractoarele, ci să-și învețe să folosească metodele agrotehnice înaintate, să semene în rânduri încrucișate, să folosească îngrășăminte naturale, etc. Fiecare brigadă și fiecare tractorist în parte trebuie să aibă fixate itinerarii și sarcini precise de producție, asigurându-se totodată și o mai bună aprovizionare a brigăzilor de tractoare cu carburanți, lubrefianți și piese de schimb necesare. Grijă cea mai deosebită a tractoriștilor trebuie să se îndrepte înspre lucrările ce le execută în gospodăriile agricole colective și pe pământurile țăranilor muncitori întovășiți, luptând și veghiind ca ele să fie de cât mai bună calitate.

O condiție esențială pentru folosirea întregului parc de mașini agricole și tractoare, precum și pentru folosirea vitei de muncă, în campania însămânțărilor, este întărirea și lărgirea vechilor întovășiri ale țăranilor muncitori și formarea de noi întovășiri.

Comuniștii au sarcina de a fi în fruntea luptelor muncitorilor pentru însămânțări și arături de toamnă. Acolo unde membrii de partid au dus o muncă temeinică de lămurire printre țăranii muncitori, dând

exemplu personal, ieșind primii la însămânțări, însămânțările s'au terminat la timp.

Nu trebuie să uităm că muncile agricole de toamnă se desfășoară în condițiile ascuțirii luptei de clasă și că chiar vor încerca să saboteze, să zădărnicească eforturile oamenilor muncii dela sate. Organizațiile de partid au datoria să educe pe țăranii muncitori în spiritul vigilenței revoluționare și al luptei necrutătoare împotriva dușmanului de clasă.

Să folosim din plin timpul prielnic. Toate puterile pentru terminarea cât mai grabnică a însămânțărilor de toamnă, pentru asigurarea unei recolte îmbelsugate ca să câștigăm astfel o nouă și importantă victorie în lupta pentru pace și bunăstarea poporului nostru muncitor, pentru socialism.

Din Viața Comunelor

MICHERECHI ȘI KÉTEGYHÁZA

În săptămână trecută am avut ocazie să stăm de vorbă cu tovarășul președinte al Colectivei «Rákosi» din comuna Micherechi și cu vicepreședintele Sfatului Popular Ioan Martin. Ascultând cuvintele lor ni se face o părere bună despre colectiva «Rákosi».

Tov. Cozma Teodor poate fi mândru după atingerea acestor rezultate frumoase. Colectiva până în prezent și-a făcut datoria pe terenul predării până 100%. Pe terenul predării de porci grași este o colectivă frumoașă, stând în locul întâi.

Muncile de toamnă sunt bine organizate și după plan și terminate. Acest rezultat se datorează în primul rând țăranului muncitor Gheorghe Ruzsa (Nr. de casă 190.) care până în prezent are 340 de unități de muncă. Mai departe Teodor Drăgan 328, S. T. Roxin Teodor țăran muncitor în vârstă de 55 de ani 314 de unități de muncă. Trebuie să notăm aici că acești țăranii muncitori au intrat în Colectivă numai în cursul primăverii.

Dar nu se uită tovarășii nici de cei țăranii muncitori «bătrâni» care sunt mai de mult în cadrele colectivei. Acești muncitori în colectivă au ajuns rezultate însemnate nu numai în plasă notând peste 8000 Fl.

Sau distins în secerișul orezului Gheorghe Ruzsa (Nr. de casă 100) care singur a secerat 2300 stânjeni-patrăți de orez. La fel și Eva Ruzsa 2700 stânjeni-patrăți și Vasile Bozga 1800 stânjeni-patrăți.

Secerișul orezului — multumită acestor frunți de muncă — a fost terminat în timp de 2 săptămâni.

Tovarășii Teodor Cozma și Ioan Martin ne spun și defectele colectivei. Știu că critica bine aleasă clădește disciplina de muncă. În colectiva «Rákosi» unde s'au născut altele rezultate frumoase s'ar fi putut face un rezultat și mai frumos, dacă câțiva din membrii colectivei ar fi fost mai conștiințioși și ar fi avut mai bună disciplină de muncă. Așa de exemplu fratii Teodor Csóka și Gheorghe Csóka care abia au ajuns până în prezent 220 unități de muncă. În schimb tatăl lor bătrân în vârstă de peste 70 de ani are 250 de unități de muncă.

Fratii Csóka nu trebuie să meargă după exemplu în vecini, numai să se uite la tatăl lor bătrân, care în vârstă aceasta înaintată își face datoria cu rezultate mai frumoase decât ei, care sunt tineri și plini de putere productivă.

Țăranii muncitori din această Colectivă și-au făcut datoria și pe linia Imprumutului de Pace. Fiecare țăran muncitor a notat conștiințios, Colectiva «Rákosi» din comuna Micherechi a obținut locul de frunte în plasă notând peste 8000 Fl.

Înainte de a lua rămas bun de la tovarășii, vicepreședintele Sfatului Popular Ioan Martin ne amintește pe țăranul muncitor Mihai Juhász, care s'a angajat că își câștigă grăul de samantă — fiind țăran muncitor particular — și a atras atenția și celorlalți țăranii muncitori care încă nu sunt în colectivă să-și câștige grăul de samantă. Guvernul nostru ne-a dat posibilitatea să cumpărăm pe piața liberă, iar noi în întregul reușim Planului Cincinal trebuie să aducem sacri-

ficiu. Vom înțelege rolul nostru în țara noastră socialistă și vom îndeplini în todeauna ce ni se prescrie, pentru că fiecare muncă depusă în Țara aceasta se face în interesul poporului muncitorilor — tovarășii Martin după ce ne luăm rămas bun de la satul Micherechi, unde am învățat și noi cum trebuie să fim și mai conștiințioși.

Să putem ajunge rezultate bune, noi membrii Colectivei «Népközlársaság» din comuna Kétegyháza, de primădată trebuie să vedem înaintea ochilor noștri scopul pe care-l urmărește azi fiecare cetățean din Republica Populară Maghiară: întărirea țării noastre pe cale economică.

Colectiva noastră «Népközlársaság» este unirea a trei colective din comună, unindu-se încă în timpul primăverii. Această unire a fost sănătoasă dovedind faptul acestor rezultate obținute. Colectiva și-a îndeplinit datoria față de Țară. A predat toate cotele prescrise din cereale și încă i-a rămas și sămânță de grâu și grâu pentru pâine.

În prezent Colectivă are 51 de bucăți de vite, 275 de porci, de oi și 24 de cai. Galile mai multe sule.

Lângă toate acestea fiecare membru al colectivei își are acasă vîta și porcii lui și păsările, după care nu trebuie să predea cota. Familiile lor sunt în belsug, copii sunt bine hrăniți, și în timpul lucrului copii sunt așezați pe la grădinițele din comună, dar chiar la grădinița cu limba de predare română.

Fiecare membru în colectivă este apreciat după muncă lui depusă. Cei care lucrează cu avînt au ajuns rezultate minunate. Petru Kocsis și Teodor Kocsis până în prezent au 324 unități de

muncă, fiecare separat. Teodor Șimonca 260 unități de muncă și încă mai mulți au peste 200, dovedind faptele conștiința socialistă ai muncitorilor țăranii din Colectiva «Népközlársaság».

La fel și brigăzile de muncă au ajutat la îndeplinirea planului economic. Brigada lui Gheorghe Muntean și brigada lui Gheorghe Morneila au ajuns rezultate foarte frumoase în lucrul câmpului. S'a distins în seceriș mai ales brigada lui tov. Morneila, care a fost brigadă frumoașă arătând exemplu celorlalți brigăzi.

Tov. Mihai Samfira în timpul anului economic întoldeauna a fost în fruntea trupelor de muncă.

Activitatea tovarășului Gheorghe Vidican, cine este responsabilul îngrășătoriei de porci a ajutat Guvernul la ridicarea standardului de viață a muncitorilor prin faptul, că porcii îngrășați de el au ajuns toldeuna greutatea maximală.

Multe lucruri frumoase am văzut în Colectiva «Népközlársaság». Am avut norocul să cunoaștem ostașii luptei pentru pacea durabilă. Poporul muncitor din Ungaria știe că acești luptători pentru viitorul nostru strălucit vor apăra pacea, vor clădi viitorul nostru.

Presa

ne învață
și ne conduce!

LIBERTATEA NOASTRĂ

Informativul Unității Culturale
a Românilor din Ungaria.

Redactat de
un comitet de redacție.

Editor responsabil:

Ilie Moldovan

Redacția și administrația

Gyula, Városház-u. 13.

Telefon: 134.

Tiparul: Imprimeria din Gyula

Conducător responsabil:

Gheorghe Kondra

Aprobat de N. M. cu

038/JA.1/N.1 - 1950 No.

CE S'A ÎNTÂMPLAT ÎN LUME DELA 15-30 SEPTEMBRIE 1952?

REPUBLICA DEMOCRATĂ GERMANĂ:

Pentru o Germanie unită, democrată și pașnică

Vizita delegației Camerei Populare din Republica Democrată Germană, făcută președintelui Adunării Federale din Germania Apuseană în ziua de 19 Septembrie este de cea mai mare importanță pentru o Germanie unită, democratică, și pașnică.

Delegații Camerei Populare au fost primiți cu o însufletire caldă de către populația din Bonn. În fața clădirii Adunării Federale delegația a fost primită cu flori și sărbătorită cu cea mai mare dragoste. Ehlers, președintele Adunării Federale, după primirea delegației, a vorbit înaintea presei despre convorbirile cu delegații Camerei Populare. Aflăm din cuvintele sale că a primit cam 2000 de scrisori și telegrame din partea populației Germaniei Apusene, care pretinde ca parlamentul dela Bonn să înceapă tratative cu delegații Camerei Populare. El a declarat: regretă că, în înțelesul constituției germane apusene, continuarea convorbirilor este datorată guvernului și nu a parlamentului. În același timp el a declarat că

va trimite scrisoarea primită de delegații Camerei Populare, fiecărui membru al guvernului german apusean și al parlamentului. Președintele Ehlers a mai declarat și următoarele: «Convorbirile cu delegația mă întăresc în convingerea mea că am făcut bine, când am vrut să primesc neapărat delegația Camerei Populare, cu toate că s'au ridicat oarecare piedici.»

Și ce a făcut în același timp domnul Adenauer? Domnul Adenauer, în timpul convorbirilor cu delegații Camerei Populare, a tratat cu ministrul de război al Angliei, cu mareșalul Alexander. El însă nu a fost singur. El a tratat cu Alexander în societatea lui Heusinger, un general național-socialist din timpul lui Hitler.

Delegația Camerei Populare, în ziua de 21 Septembrie, a comunicat președintelui Wilhelm Pieck, rezultatele convorbirilor. Președintele a declarat că tratativele începute acum sunt cauza comună a întregului popor german.

IUGOSLAVIA:

Iugoslavia și Anglia au scopuri comune

Este caracteristic pentru legăturile lui Tito cu imperialismul englez și americani că domnul Eden, ministrul de externe al Marii Britanii, a petrecut mai multe zile în Iugoslavia discutând cu Tito despre situația din Africa de Nord și Orientul Mijlociu. În cursul acestor discuții Eden a declarat că Marea Britanie și Iugoslavia au aceleași scopuri. Noi știm care sunt

aceste scopuri: războiul, asuprirea popoarelor și dușmănia față de Uniunea Sovietică și țările de democrație populară. În același timp Eden a declarat că după părerea lui, rezolvarea controversei italo-iugoslave în legătură cu Triest, este cu totul necesară. Însă Eden nu a fost în stare să propună o rezolvare care poate fi primită.

INDIA:

Vrem pace și libertate

În India s'a deschis cel de al treilea congres al partizanilor păcii. La congres iau parte cam 350 de delegați și mai mult decât 5.000 de oapeli.

La deschidere, președintele Comitetului partizanilor păcii a declarat următoarele: Noi ne-am adunat aici, pentru ca

să îndeplinim o misiune nobilă, aceea de a mântui pacea împotriva acelor care vor un nou război. S'a declarat, între altele, că populația din India condamnă cu hotărâre crimele și acțiunile alături de război în Coreea, Malaya și Vietnam.

PERSIA ȘI EGIPT:

Certurile imperialiștilor

Știrile sosite din Persia și Egipt ne dau o imagine despre neînțelegerile ce domnesc între imperialiștii englezi și americani. Imperialiștii englezi sunt tot mai neliniștiți și alarmati de activitatea americanilor în Persia și Egipt. Englezii sunt îngrijorați fiindcă americanii continuă să ducă tratative cu persii în legătură cu uleiul Persiei. În același timp, englezii sunt su-

părați de faptul că sluga imperialiștilor, generalul Naghib Paşa, președintele consiliului de miniștri din Egipt, lăsează legături strânse cu ambasadorul american Caffery din Cairo, însă legăturile lui Stevenson, ambasadorul Marii Britanii tot din Egipt nu sunt tot atât de strânse. La fel, englezii se tem, că generalul Naghib Paşa va duce tratative numai cu americanii în

legătură cu intrarea Egiptului în Comandamentul Orientului Mijlociu. Și de fapt, englezii au tot dreptul ca să nu aibă încredere, fiindcă imperialismul american încearcă să scoată pe prietenii și aliații lor englezi din toate pozițiile lor, pentru ca aceste poziții să fie ocupate apoi de americani.

TĂRILE ARABE:

Pentru drepturile poporului din Maroc

Chestiunea Marocului este o chestiune care trebuie rezolvată neapărat și cât de curând. Reprezentanții țărilor arabe și asiatice au adresat un memoriu lui Trygve Lie, secretarul Organizației Națiunilor Unite, în legătură cu chestiunea Marocului. Memoriul declară că drepturile poporului din Maroc sunt călcate cu picioare. Poporul nu are nici drepturi politice nici drepturi economice. Pentru a apăra și a asigura aceste drepturi Adunarea Națiunilor Unite trebuie să se ocupe cu această chestiune. Memoriul comunică că 70 la sută din viața economică a Marocului sunt pe mâna străinilor, iar majoritatea pământurilor cultivabile se află în posesia colonizatorilor francezi. În sfârșit, memoriul constată că planurile de reforme ale francezilor nu sunt acceptabile și nu asigură drepturile poporului din Maroc.

R. P. CHINEZĂ:

Dovezile războiului bacteriologic

Pentru a dovedi că agresiile americane folosesc arma bacteriologică, a fost constituită o comisie internațională, care acum și-a terminat lucrările, care au durat timp de două luni. Comisia a făcut tot felul de cercetări și a dovedit că este adevărat că forțele armate ale Statelor Unite s'au folosit de arme bacteriologice în războiul dus împotriva Coreei și Chinei de Nord-Est.

După dovezile aduse de această comisie internațională nu mai încap nicio îndoială că americanii au dus războiul bacteriologic în Coreea și China de Nord-Est.

Totuși, americanii încearcă să tăgăduiască faptele. Însă popoarele știu adevărul și pretind cu hotărâre pedepsirea ucigașilor și a mincinoșilor.

LIBERTATEA NOASTRĂ

Informativul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria.

Redactat de un comitet de redacție.
Editor responsabil:
Ilie Moldovan
Redacția și administrația
Gyula, Városház-u. 13.
Telefon: 134.
Tiparul: Imprimeria din Gyula
Conducător responsabil:
Andrei K. Szabó.
Aprobat de N. M. cu
0382/A/L/N/1—1950 No.

PATRU FETE DIN MÉHKERÉK

Oaspeți interesanți

În ziua de 18 Septembrie s'a deschis ușa cancelariei Liceului Român din Gyula. Peste un moment au apărut în sală patru fete, însoțite de soția lui Németh Zoltán, directorul Școlii Române din Méhkerék și Gheorghe Bogyi, secretarul Sfatului Comunal tot din comuna Méhkerék. Directorul și tov. Gheorghe Bogyi au venit la Gyula pentru a satisface o datorie de cinste. Ei au adus la liceu patru fete, care în anul trecut și-au terminat școala generală și

acuma și-au arătat intenția de a învăța mai departe. Fetele acestea erau: Ana Roxin, Eva Ruzsa, Rafila Ruzsa și Ana Ruzsa. Directorul școlii le-a primit cu cea mai mare bucurie, a stat de vorbă cu ele, le-a introdus în lista și și apoi le-a predat directorului căminului Ion C. Friemu, dorindu-le muncă bună și multe succese. După aceea fetele au fost duse la cămin unde și-au primit locurile și au început să umble la școală.

Cum lucrează Sfatul și Școala di Mékerék?

Directorul soția lui Németh Zoltán și secretarul de școală, stând de vorbă cu directorul Liceului, au povestit cum au procedat ei pentru a trimite pe fiecare elev la școală, să-și continue studiile. Ei știu că fiecare copil de muncitor și de țărăn muncitor este valoros pentru democrația populară, deci fiecare trebuie să-și lărgească cunoștințele, trebuie să învețe mai departe. Gheorghe Bogyi și directorul școlii au vizitat pe toți părinții elevilor rămași acasă, i-au convins că este datorită

lor să trimească pe copiii în școală. Și părinții au înțeles vorbele agitatorilor. Dar Gheorghe Bogyi s'a ocupat cu chestiunea aceasta și la conferința specială a sfatului unde erau de față și părinții. Acolo s'au discutat chestiunile școlare. La Méhkerék sunt 321 de elevi în școala generală. Toți își fac datoria, toți umblă la școală, abia lipsește cineva. Trebuie deci să meargă la Liceul Român și fetele rămase încă acasă. Și fetele, precum s'a povestit, au și plecat.

Fetele

părăsesc Liceul și Căminul

Peste câteva zile după sosirea lor în școală, cele patru fete și-au luat caltrăfusele și au plecat acasă. Nu-și luau rămas bun dela directorul școlii, nici nu i-au spus nimic. Au șters-o pur și simplu. Oboseala profesorilor, oboseala sfatului comunal, primirea caldă, întreținerea cât se poate de bună la cămin, toate acestea nu le păseau fetelor. Ele s'au dus acasă. Nu s'au gândit la viitorul lor, nu s'au gândit la grija statului nostru de democrație populară, nu s'au gândit la ajutorul primit din partea statului. Da, la toate acestea, fetele nu s'au gândit. Ca pretext, precum s'a aflat mai târziu, au declarat că ele nu sunt

în stare să plătească nici cât mai mică contribuție la cămin. Gândit-ău oare fetițele acestea că statul a înființat liceul și căminul chiar pentru copii, cum sunt ele. Gândit-au ele că statul nu le cere nimic ceea ce este imposibil? Dimpotrivă, statul face tot posibilul pentru ca să le sprijine! Iată cum au zădărnicit fetițele de mai sus planurile sfatului, planurile părinților, planurile lor proprii. În cămin ele s'au purtat fără nicio modestie. S'au separat de celelalte fete, nu s'au considerat surori, cu ele. Și acuma sunt acasă. Nu vor să învețe mai departe, stau acasă și așteaptă, așteaptă...

Porțile încă sunt deschise

Le așteptăm și noi. Nu găsim pentru ele nicio scuză, totuși le așteptăm la școală și la cămin. Le așteptăm și le iertăm, căci nu sunt lămurite îndeajuns, și acesta este singurul motiv cu care se poate explica atitudinea lor curioasă. Școala, căminul, statul le așteaptă, le cheamă încă odată, pentru a le de arma științei, cheia fericirii lor. Vor veni, nu vor veni? Nu se știe. Un lucru însă știm cu siguranță. Cele patru fete

din Méhkerék se vor trezi odată, se vor prezenta odată, însă atunci, poate va fi prea târziu! Și Ana Roxin, Eva Ruzsa, Rafila Ruzsa și Ana Ruzsa vor regreta că au părăsit școala și căminul, locul unde profesorii urmăresc un singur scop: ca copiii, cum sunt ele, să fie fericiti, să fie înzestrați cu arma științei! Cele patru fete se vor lipsi de aceste arme și vor cade numai și numai pe umerii lor.



Chitighaz

S-au încheiat ultimele runde ale campionatelor de fotbal

Zilele trecute, echipele noastre de fotbal au jucat ultimele meciuri din această etapă. Din păcate, nicio echipă nu s-a calificat pe locul întâi, așa că nu putem aștepta ca vreuna să se califice într-o divizie mai înaltă. Câteva echipe s-au calificat pe podium sau aproape de podium: Jula TFC, Micherechi, Bichiș, Ciorvaș, Chitighaz, Aletea. Multe echipe din județul Bichiș au participat cu mai bune rezultate ca cele din județul Bihor. Mai mult ca sigur, în sezonul următor, băieții din Jaca vor juca doar în divizia III.

Winnersport NB III Alföld

4. Jula TFC
28.15.7.6.48.27.21.52p.

Julianii au început destul de greoi campionatul, numai după ce au schimbat antrenorul au avut mai multe succese și în deplasare.

NB III Tisza

12. Leta I.
26.6.8.12.34.38.4.26p.

Băieții din Leta în sezonul acesta nu de multe ori au făcut fericiti suporterii.

Acum mic și mare se bucură de faptul că nu s-au descalificat.

Județul Bichiș I

2. Micherechi
30.17.9.2.58.21.37.60p.
3. Bichiș
30.14.7.8.46.31.15.48p.
12. Șercad
30.9.2.17.29.50.21.29p.

La început de sezon, micherechenii au dorit mult ca să se califice pe podium sau în divizia NB III. Numai cu 3 puncte au rămas în urmă față de echipa din Kondoros. Bichișenii au început foarte bine campionatul, au fost cap la cap cu micherechenii până la jumătatea campionatului, dar după greva jucătorilor s-a pierdut din elan. Șercădanii au avut un sezon greu, noul antrenor a muncit mult pentru a ține echipa în divizia I.

Județul II

2. Ciorvaș
30.21.1.8.83.39.44.64p.
3. Chitighaz
30.20.4.6.84.38.46.64p.
7. Bătania
30.15.3.12.64.53.11.48p.

Nu se știe ce s-a întâm-

plat cu chitighăzenii!!! De la un timp și-au pierdut elanul și... antrenorul. Băieții din Ciorvaș au jucat tot mai bine și au încheiat un sezon bun. Noua echipă din Bătania merită pe tot dreptul recreația de după sezon.

Județul III

3. Aletea
24.13.4.7.51.32.19.43p.
7. Crâstor
24.11.1.12.35.38.-3.34p.
8. Lecușhaz
24.9.2.13.32.44.-12.29p.

După schimbările din iarnă, la Aletea au urmat rezultatele frumoase. Crâstorenii s-au calificat pe un loc important cu o echipă nouă. După o luptă crâncenă, și echipa din Leucușhaz merită mult vacanța de vară.

Județul Bihor I

14. Leta II.
30.9.1.20.40.73.-33.28p.
Nici echipa II din Leta nu a jucat cum ar fi trebuit.

Județul II

6. Pocei
26.11.8.7.65.48.17.41p.
10. Săcal
26.9.3.14.78.82.-4.30p.



Micherechi

11. Apateu
26.9.2.15.57.65.-8-29p.

14. Jaca
26.3.3.20.23.102.-79 12p.

Echipa din Pocei mult timp a ocupat locul 3-4 în

divizie, dar până la urmă a obosit. La Săcal și la Apateu au lipsit jucătorii de calitate. Jaca nu a jucat cum ar fi trebuit.

MIC

SCHIMBARE!

Cupa de Șah „Alexandru Hoțopan”

16 iulie 2011

CONDIȚII DE PARTICIPARE

1. La competiție are dreptul să participe oricine, indiferent de cetățenie, naționalitate, vârstă sau rezultatele de până acum în șah.

2. Cotizație de înscriere: adulți: 1500 Ft/persoană, elevi: 500 Ft/persoană.

3. Categori:

- „A” actualii profesioniști,
- „B” foștii profesioniști,
- „C” amatori

4. Competiția se va desfășura în sistemul RAPID (30-30 minute) și ELVEȚIAN.

Premiile:

- I. cupă + diplomă + cadou,
- II. diplomă + cadou
- III. diplomă + cadou

Locul și adresa: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8, Redacția „Foaia românească”

Programul competiției: 08.00-09.00 sosire, înscriere, tragerea la sort, de la ora 09.00 - concursul și pe urmă aprecierea concurenților

BILET DE ÎNSCRIERE

la Cupa de Șah
„Alexandru Hoțopan”
16 iulie 2011

Numele:

Categoria la care doresc să particip (A B sau C):

Data de naștere:

Adresa:

Tel:

E-mail:

semnătura

Rugăm fiecare concurent ca să ne retrimite biletul de înscriere și cotizația pe adresa redacției sau pe adresa kozma0802@freemail.hu până în data de 9 iulie!

TVR 1



Luni 27 iunie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Replay 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong (R) 13.00 Telegiurnal 14.30 Emisiune în limba maghiară 16.00 Perechea potrivită 17.00 Telegiurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 Prim plan 21.00 Serial. Mad Men – Nebunii de pe Marison Avenue 21.55 Serial. Anatomia lui Grey.

Marti 28 iunie

6.00 Telegiurnal matinal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Perechea potrivită 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.45 Finanțe și afaceri 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Perechea potrivită 17.00 Telegiurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.10 Film. Lăcomia 22.00 Serial. Anatomia lui Grey.



Raluca Moianu prezintă „Perechea potrivită”

Miercuri 29 iunie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.45 Mai aproape de tine 14.30 Oameni ca noi 15.00 Convingeri 16.00 Perechea potrivită 17.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.10 Film. Secretul tatălui meu 21.50 Serial. Anatomia lui Grey.

Joi 30 iunie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Cu ochii n 4 (R) 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.45 Interes general 14.30 Emisiune în limba germană 17.00 Telegiurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.10 Alesul 21.55 Serial. Anatomia lui Grey.

Vineri 1 iulie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Amintiri din istorie 10.40 Desene animate 11.40 Serial. Legende de palatului: concubina regelui (R) 13.00 Telegiurnal 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Parlamentul României 16.00 La vie en rose 17.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 O dată n viață 22.10 Film. Bandele din New York.

Sâmbătă 2 iulie

6.10 Omul și timpul 7.30 Desene animate 9.10 Televiziunea copiilor 10.30 Pro patria 11.00 Eurovision 2011 13.00 Telegiurnal 13.30 Serial. Hannah Montana 14.00 O dată n viață 16.00 Spectacol de circ internațional 16.35 Jools Holland Show 17.45 Tele-enciclopedia 19.00 Telegiurnal 20.00 Întrecerea anilor 22.10 Film. Conspirația imperială.

Duminică 3 iulie

6.00 Universal credinței 8.30 Ca la carte 9.20 Tezaur folcloric 10.00 Viața satului 10.50 Minutul de agricultură 11.00 Viața satului 12.00 Ultima ediție 13.00 Telegiurnal 13.30 Serial. Hannah Montana 14.00 Folclor 15.00 Serial. Prin păduri și munți, inimi înlănțuite 16.00 Supermarket de divertisment 19.00 Telegiurnal 20.10 Gala Crucea Roșie 2011 23.00 Serial. Anatomia lui Grey.

TVR 2



Luni 27 iunie

7.00 Serial. Familia Simpson 9.00 Pescar hoinar (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telegiurnal 12.30 Curișul cimpanzeu George 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Descurcă-te singur! (R) 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Jamie în Italia 18.00 Ora de business 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 21.00 Ora de știri 22.35 Serial. Călători din preistorie.

Marti 28 iunie

7.00 Serial. Familia Simpson 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telegiurnal 12.30 Curișul cimpanzeu George 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telegiurnal 17.30 Jamie în Italia 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 21.00 Ora de știri 22.05 Serial. Călători din preistorie.

Miercuri 29 iunie

7.00 Serial. Familia Simpson 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telegiurnal 12.30 Curișul cimpanzeu George 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Doctor la zoo 16.00 Telegiurnal 17.30 Jamie în Italia 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 21.00 Ora de știri 22.00 Serial. Călători din preistorie.

Joi 30 iunie

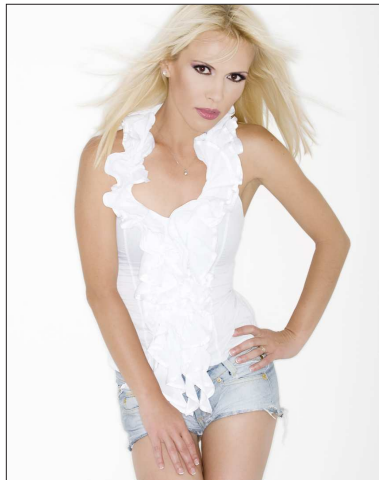
7.00 Serial. Familia Simpson 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telegiurnal 12.30 Curișul cimpanzeu George 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Serial. Doctor la zoo 16.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Jamie, ministrul hranei sănătoase 18.00 Ora de business 19.00 Serial. Trei regate 20.00 Arena leilor 21.00 Ora de știri 22.00 Serial. Călători din preistorie.

Vineri 1 iulie

7.00 Serial. Familia Simpson 9.00 Fii în formă! 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telegiurnal 12.30 Curișul cimpanzeu George 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa! 14.30 Pescar hoinar (R) 15.00 Serial. Doctor la zoo 16.00 Telegiurnal 17.30 Jamie, ministrul hranei sănătoase 18.00 Ora de business 19.10 Film. Mici crime în familie negru 21.00 Ora de știri 22.00 Unora le place...cu Florian Lungu și Mike Godoroja 23.00 Serial. Atmosferă fierbinte.

Sâmbătă 2 iulie

7.00 Arhitecturi. Documentar 8.00 D'ale lui Mitică (R) 9.00 Serial. Britannia high 10.00 Liber pe contrasens 11.30 Revoluția lui Jamie 12.00 Frăția vinului (R) 12.35 Atenție, se cântă! 14.10 Film. Comisarul Montalbano: hoțul de prăjituri 16.00 Telegiurnal 16.30 Cirque du Soleil: Mystere 17.30 Pașaport de România 19.10 Film. Mici crime în familie 21.00 Ora de știri 22.00 Timpul chitarelor 23.00 Serial. Atmosferă fierbinte.



Cristina Șoloc la „Motomagia”

Duminică 3 iulie

7.00 Pașaport de România (R) 8.00 Descurcă-te singur! 9.00 Serial. Britannia high 10.00 Pescar hoinar 10.30 Motomagia 11.30 Jamie Oliver gătește în 30 de minute 13.00 Școala vedetelor 14.10 Film. Doi bărbați au plecat la război 16.00 Telegiurnal 16.30 D'ale lui Mitică 17.30 Natură și aventură 18.30 Pe picior mare 19.10 Film. Fanfara învingătorilor 21.00 Ora de știri 22.00 Acadeaua 23.00 Serial. Atmosferă fierbinte.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

27 Iunie, Luni (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Montaj de muzică populară 17.55: Încheiere

28 Iunie, Marți (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: „Din 4 colțuri ale lumii” 17.55: Încheiere

29 Iunie, Miercuri (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

30 Iunie, Joi (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: Nota săptămânii semnată de Edda Ilyés 17.40: Revista presei 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

1 Iulie, Vineri (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

2 Iulie, Sâmbătă (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Reportaje, interviuri 17.25: Stele de cinci stele – emisiune de muzică ușoară 17.55: Încheiere

3 Iulie, Duminică (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: Sinteza știrilor săptămânii 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuiri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

Emisiunea radiofonică în limba română este difuzată zilnic între orele 16.00–18.00, pe undele medii cu frecvențele de 1188 kHz și 873 kHz.

Ecranul nostru

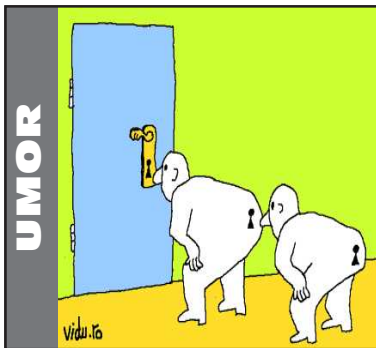
miercuri, 29 iunie 2011 (m1 ora 14.00)

Reluare: vineri, 1 iulie 2011 (m2 ora 9.25)

Programul prevăzut pentru săptămâna viitoare:

Grupul Katharsis al Episcopiei Ortodoxe Române din Caransebeș a fost înființat la 1 septembrie 2006, la inițiativa Preasfințitului Lucian, pentru a crea o ambianță care să intensifice trăirea spirituală din timpul slujbelor religioase oficiate de ierarhi, prin muzica psaltică interpretată în stil bizantin, dinamic. Acest grup este cunoscut și îndrăgit și de către credincioșii ortodocși români din Ungaria. Grupul Katharsis, împreună cu Preasfințitul Episcop Lucian, au fost oaspeții studioului de televiziune din Seghedin.

Realizator: Aurel Becan



Cazare ieftină la Centrul Cultural Românesc din Jula

Liceul „N. Bălcescu”, Școala Generală și Căminul de Elevi din Jula funcționează într-o clădire impozantă. Instituția oferă cazare la nivel superior.

În cadrul centrului dispunem de 5 camere de oaspeți cu câte 2 paturi și 5 camere cu câte 3 paturi. Acestea pot fi închiriate pe parcursul întregului an. Fiecare cameră are baie separată și un mic balcon.

Contacte și informații:

e-mail: romiskgvula@freemail.sulinet.hu
telefon: +36/30-692-7359

Vând apartament la bloc (din cărămidă) în zona centrală a orașului Jula, 2 camere, 59 m², etajul III, pereți izolați. Contact: +36-30/376-9550

Vând casă cu mansardă, confort lux, încălzire centrală cu gaz, anexe, în centrul Chi-tighazului (Kétegyháza), cu o suprafață de 98 m². Casa are o grădină cu o suprafață de 960 m², grădină cu gazon, aranjată. Contact: +36-30/540-7766.



Avocatul zgârcit

Consiliul local al orașului observă că cel mai tare avocat din oraș nu făcuse niciodată o donație în scop de caritate. Pentru a-l convinge să o facă, primarul îl cheamă la el în birou:

— Domnule avocat, am observat că veniturile dumneavoastră anuale se ridică la peste 1.000.000 de dolari. Cu toate acestea, niciodată nu ați făcut vreo donație comunității...

— Dacă tot ați căutat informații despre mine, nu ați observat că mama mea este bolnavă, iar medicamentele de care are nevoie depășesc de câteva ori veniturile ei?

— Nu..., răspunse primarul jenat.

— În al doilea rând, fratele meu, veteran de război, este condamnat într-un scaun cu rotile și este orb. Primarul începu să-și ceară scuze, dar fu întrerupt:

— În plus, sora mea a murit într-un accident lăsând orfani trei copii.

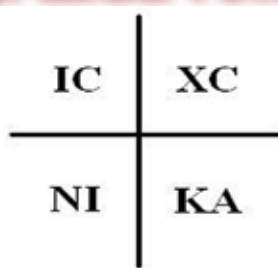
Umilit, primarul:

— Nu știam, mă iertați...

Însă avocatul continuă:

— Nu văd de ce v-aș da dumneavoastră bani, dacă nu le dau nici lor...

Resfințirea bisericii și Ziua românilor la Otlaca-Pustă



Pisanie

Cu vrerea Tatălui, cu binecuvântarea Fiului și prin lucrarea Sfântului Duh, s-a așezat pisania aceasta în Biserica Ortodoxă Românească din Otlaca-Pustă, cu ocazia restaurării ei din anul 2011, în al patrulea an de Patriarhat al Preafericitului Părinte Daniel, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române și în timpul arhipăstoririi Preasfințitului Părinte Siluan Mănuilă, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria. Parohia din Otlaca-Pustă s-a format în locul filiei aparținătoare parohiei Chitighaz, din care s-a desprins în 27 decembrie 1912, prin hotărârea sinodului filiei, aprobată definitiv de consistoriul eparhial din Arad, în ședința sa din 20 martie 1913. Întemeierea acestei parohii și ridicarea bisericii cu hramul „Înălțarea Domnului”, între anii 1912–1913, s-au făcut prin jertfa ctitorului Ștefan Rusu și a soției sale Zenovia, născută Drăgan. Preoții care au slujit la această parohie au fost Teodor Draia, Florian Duma, Teodor Rocsin, Preasfințitul Părinte Episcop-vicar Paisie Lugojanul (preot slujitor la Otlaca-Pustă între 2003–2006), în prezent paroh fiind arhimandritul Calinic Covaci. Lucrările de restaurare a bisericii din 2011 s-au făcut printr-un proiect european, obținut cu sprijinul domnului Gheorghe Șimonca, deputat român în parlamentul Ungariei și primarul comunei Otlaca-Pustă, și al Asociației Culturale Române „Mihai Purdi”. Dumnezeu să binecuvânteze și să ocrotească pe slujitorii și credincioșii acestei parohii, dăruind tuturor ctitorilor, miluitorilor și binefăcătorilor sfintei bisericii acesteia mântuire și veșnică pomenire. Amin.



Relatare despre evenimente în pagina a 7-a

FOAIA
românească
24 iunie 2011
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Rita Păcșas, Anca Liana Butar, Ana Cioca Czesznak. Tehnoredactor: Ioan Ruja. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea.romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károlyi M. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2011: 3 luni 1050 forinți; 6 luni 2100 forinți; 1 an 4200 forinți. Apariția publicației este asigurată de Fondul „Wekerle Sándor”.